

1041

# Mémorial

du

Grand-Duché de Luxembourg.



# Memorial

des

Großherzogtums Luxemburg.

Samedi, 13 septembre 1913.

N<sup>o</sup> 62.

Samstag, 13. September 1913.

*Arrêté du 3 septembre 1913, allouant au personnel enseignant primaire des suppléments de traitement et fixant les retenues pour pensions dues de ce chef.*

LE DIRECTEUR GÉNÉRAL DE L'INTÉRIEUR;

Vu la loi du 11 août 1913, concernant la majoration des traitements du personnel enseignant des écoles primaires;

Vu les lois des 11 décembre 1863 et 6 juin 1874, concernant les retenues à verser pour le fonds des pensions;

Après délibération du Gouvernement en conseil;

Arrête:

**Art. 1.** Les sommes portées à la colonne 4 du tableau ci-après, au montant de fr. 107.311,44, sont accordées aux membres du personnel enseignant à titre de supplément de traitement pour l'année scolaire 1912-1913.

Ces sommes seront liquidées au profit des intéressés sur l'art. 231 du budget de l'Etat de 1913.

**Art. 2.** Les sommes portées aux colonnes 5 et 6 seront versées dans la caisse de l'Etat par l'intermédiaire du receveur des contributions du ressort.

**Art. 3.** Le présent arrêté, suivi du tableau susmentionné, sera inséré au *Mémorial*.

Luxembourg, le 3 septembre 1913.

Le Directeur général de l'intérieur,  
BRAUN.

**Beschluß vom 3. September 1913, wodurch dem Lehrpersonal der Primärschulen Gehaltszulagen bewilligt und die diesbezüglichen Pensionsabzüge festgesetzt werden.**

Der General-Direktor des Innern;

Nach Einsicht des Gesetzes vom 11. August 1913, über die Aufbesserung der Gehälter des Personals der Primärschulen;

Nach Einsicht der Gesetze vom 11. Dezember 1863 und 6. Juni 1874, die Abzüge für den Pensionsfonds betreffend;

Nach Beratung der Regierung im Konseil;

Beschließt:

**Art. 1.** Die in Spalte 4 nachstehender Tabelle eingetragene Summe im Betrag von Fr. 107.311,44 sind dem Lehrpersonal der Primärschulen als Gehaltszulagen für das Schuljahr 1912/1913 bewilligt.

Diese Beträge werden zu Gunsten der Beteiligten auf Art. 231 des Staatsbudgets von 1913 verrechnet.

**Art. 2.** Die in den Spalten 5 und 6 eingeschriebenen Summen werden in die Staatskasse durch Vermittlung des Steuer-Einnehmers des Ressorts eingezahlt.

**Art. 3.** Gegenwärtiger Beschluß soll nebst obenwähnter Tabelle im „Memorial“ veröffentlicht werden.

Luxembourg, den 3. September 1913.

Der General-Direktor des Innern,  
Braun.

| Canton et commune.<br>—<br>Localité où l'école est établie. | Noms et prénoms des membres du personnel enseignant. | Années de service avec brevet. | Somme allouée à titre de supplément de traitement. | Retenue à faire aux membres du personnel enseignant. | Contribution de 2% à ajouter par la commune. |
|---|--|--------------------------------|--|--|--|
| <b>Capellen.</b>  |  |                                |  |  |  |
| <i>Bascharage.</i>  |  |                                |  |  |  |
| Bascharage.   | Freilinger, Jean.                                    | 18                             | 225,00   | 6,75   | 4,50   |
| id.   | Wagner, Marg.  | 19                             | 50,00  | 0,75   | 1,00   |
| Hautcharage.  | Jung, Jean.  | 6                              | 25,00  | 0,75   | 0,50   |
| id.   | Decker, Marg.-Jos.                                   | 38                             | 312,50   | 4,68   | 6,25   |
| Linger.   | Rasqui, Jacques.                                     | 5½                             | 25,00  | 0,75   | 0,50   |
| <i>Clemency.</i>  |  |                                |  |  |  |
| Clemency.   | Schmit, Jean-Nic.                                    | 33                             | 262,50   | 7,87   | 5,25   |
| Fingig.   | Ewen, Emile.   | 14                             | 225,00   | 6,75   | 4,50   |
| <i>Dippach.</i>   |  |                                |  |  |  |
| Dippach.  | Ewert, Jean-Pierre.                                  | 19                             | 250,00   | 7,50   | 5,00   |
| <i>Garnich.</i>   |  |                                |  |  |  |
| Dahlem.   | Kerschenmeyer, Ad.                                   | 35                             | 275,00   | 11,00  | 5,50   |
| Garnich.  | Medernach, Théod.                                    | 30                             | 262,50   | 7,37   | 5,25   |
| Kahler.   | Goldschmit, Nic.                                     | 26                             | 375,00   | 11,25  | 7,50   |
| <i>Hobscheid.</i>   |  |                                |  |  |  |
| Eischen.  | Strainchamps Nic.                                    | 22                             | 250,00   | 7,50   | 5,00   |
| id.   | Reinel, Albert.                                      | 7                              | 25,00  | 0,75   | 0,50   |
| Hobscheid.  | Schmit, Jean.  | 15                             | 200,00   | 6,00   | 4,00   |
| <i>Kehlen.</i>  |  |                                |  |  |  |
| Kehlen.   | König, Pierre.                                       | 33                             | 262,50   | 7,87   | 5,25   |
| id.   | Jomé, Marie.   | 17                             | 200,00   | 3,00   | 4,00   |
| Keispelt.   | Schintgen, Jean.                                     | 29                             | 250,00   | 7,50   | 5,00   |
| Meispelt.   | Kieffer, Suzanne.                                    | 11                             | 187,50   | 2,81   | 3,75   |
| Nospelt.  | Ludwig, Nicolas.                                     | 12                             | 175,00   | 5,25   | 3,50   |
| Olm.  | Kasel, Joséphine.                                    | 23                             | 218,75   | 3,28   | 4,37   |
| <i>Kœrich.</i>  |  |                                |  |  |  |
| Gœtzange.   | Berend, Guillemine                                   | 8                              | 156,25   | 2,34   | 3,12   |
| Kœrich.   | Reuter, Jean-Bapt.                                   | 32                             | 262,50   | 7,87   | 5,25   |
| <i>Kopstal.</i>   |  |                                |  |  |  |
| Kopstal.  | Jost, Mathias.                                       | 22                             | 250,00   | 7,50   | 5,00   |
| id.   | Biwer, Eugène.                                       | 13                             | 75,00  | 2,25   | 1,50   |
| id.   | Gillen, Marie.                                       | 9                              | 50,00  | 0,75   | 1,00   |
| <i>Mamer.</i>   |  |                                |  |  |  |
| Holzem.   | Wagner, Etienne.                                     | 40                             | 275,00   | 8,25   | 5,50   |
| Holzem.   | Welter, Thérèse.                                     | 5½                             | 31,25  | 0,46   | 0,62   |
| Mamer.  | Pesch, Jean.   | 30                             | 262,50   | 7,87   | 5,25   |
| id.   | Kieffer, Joseph.                                     | 6                              | 25,00  | 0,75   | 0,50   |

1) Doit 4%.

| Canton et commune.<br>—<br>Localité où l'école est établie. | Noms et prénoms des membres du personnel enseignant. | Années de service avec brevet. | Somme allouée à titre de supplément de traitement. | Retenue à faire aux membres du personnel enseignant. | Contribution de 2% à ajouter par la commune. |
|---|--|--------------------------------|--|--|--|
| <i>Septfontaines.</i>                                       |  |                                |  |  |  |
| Greisch.  | Derneden, Jean.                                      | 23                             | 350,00   | 10,50  | 7,00   |
| <i>Steinfort.</i>   |  |                                |  |  |  |
| Bettingen.  | Steinmetz, Jean-P.                                   | 20                             | 287,50   | 8,62   | 5,75   |
| id.   | Goorens, Marg.                                       | 21                             | 175,00   | 2,62   | 3,50   |
| Hagen.  | Thorn, Pierre.                                       | 8                              | 175,00   | 5,25   | 3,50   |
| id.   | Bruck, Guillemine.                                   | 29                             | 281,25   | 4,20   | 5,50   |
| Steinfort.  | Welter, Edouard.                                     | 24                             | 300,00   | 9,00   | 6,00   |
| id.   | Kirsch, Suzanne.                                     | 31                             | 312,50   | 4,68   | 6,50   |
| <i>Esch-s.-Alz.</i>   |  |                                |  |  |  |
| <i>Bettenbourg.</i>   |  |                                |  |  |  |
| Bettenbourg.  | Rosenfeld, Nicolas.                                  | 17                             | 225,00   | 6,75   | 4,50   |
| id.   | Klopper, François.                                   | 15                             | 200,00   | 6,00   | 4,00   |
| Huncherange.  | Schuh, Jean-Pierre                                   | 35                             | 275,00   | 8,25   | 5,50   |
| id.   | Becker Jeanne.                                       | 9                              | 62,50  | 0,93   | 1,25   |
| <i>Differdange.</i>   |  |                                |  |  |  |
| Differdange.  | Theisen, Jean-Jacq                                   | 24                             | 212,50   | 6,37   | 4,37   |
| id.   | Kuffer, Victor.                                      | 25                             | 212,50   | 6,37   | 4,37   |
| id.   | Friedrich, Jean-N.                                   | 21                             | 250,00   | 7,50   | 5,00   |
| id.   | Faber, Théodore.                                     | 19                             | 225,00   | 6,75   | 4,50   |
| id.   | Frisch, Nicolas.                                     | 19                             | 225,00   | 6,75   | 4,50   |
| id.   | Munchen, Camille.                                    | 4½                             | 12,50  | 0,37   | 0,50   |
| id.   | Hoffmann, Jean.                                      | 9½                             | 50,00  | 0,75   | 0,50   |
| id.   | Hewer, Eugène.                                       | 19½                            | 256,25   | 7,68   | 5,12   |
| id.   | Maas, Albert.  | 7                              | 25,00  | 0,75   | 0,50   |
| id.   | Pier, Mathias.                                       | 6                              | 25,00  | 0,75   | 0,50   |
| id.   | Jomé, Amélie.  | 8                              | 125,00   | 1,87   | 2,50   |
| id.   | Keitges, Marie.                                      | 8                              | 125,00   | 1,87   | 2,50   |
| Lasauvage.  | Schommer, Michel.                                    | 6                              | 25,00  | 0,75   | 0,50   |
| <i>Niederkorn.</i>  |  |                                |  |  |  |
| Niederkorn.   | Kerg, Jean.  | 23                             | 312,50   | 9,37   | 6,25   |
| id.   | Hencks, Pierre.                                      | 23                             | 312,50   | 9,37   | 6,25   |
| id.   | Gruber, François.                                    | 12                             | 175,00   | 5,25   | 3,50   |
| id.   | Braun, Léopold.                                      | 11                             | 175,00   | 5,25   | 3,50   |
| id.   | Nilles, Jacques.                                     | 11                             | 175,00   | 5,25   | 3,50   |
| id.   | Pier, Albert.  | 11                             | 175,00   | 5,25   | 3,50   |
| Oberkorn.   | Schmit, Edouard.                                     | 21                             | 250,00   | 7,50   | 5,00   |
| id.   | Mangen, Nicolas.                                     | 14                             | 200,00   | 6,00   | 4,00   |
| id.   | Howald, Pierre.                                      | 9                              | 50,00  | 1,50   | 1,00   |
| <i>Dudelange.</i>   |  |                                |  |  |  |
| Budersberg.   | Dell, Suzanne.                                       | 35                             | 312,50   | 4,68   | 6,50   |
| Burange.  | Kuffer, Pierre.                                      | 19                             | 250,00   | 7,50   | 5,00   |
| id.   | Jacobi, Marguerite.                                  | 12                             | 187,50   | 2,81   | 3,75   |

|                     |                     |     |        |      |      |                     |                     |    |        |       |      |
|---------------------|---------------------|-----|--------|------|------|---------------------|---------------------|----|--------|-------|------|
| Dudelange.          | Weiland, Jean.      | 23  | 312,50 | 9,37 | 6,25 | <i>Kayl.</i>        |                     |    |        |       |      |
| id.                 | Mersch, Jean-Pierre | 21  | 250,00 | 7,50 | 5,00 | Kayl.               | Wirtz, Jean.        | 15 | 200,00 | 6,00  | 4,00 |
| id.                 | Schumacher, Mich.   | 20  | 287,50 | 8,62 | 5,75 | id.                 | Engels, Philippe.   | 10 | 50,00  | 1,50  | 1,00 |
| id.                 | Becker, Félix.      | 16  | 200,00 | 6,00 | 4,00 | Tetange.            | Lesch, Jean-Pierre  | 20 | 287,50 | 8,62  | 5,75 |
| id.                 | Ries, Jean-Pierre.  | 25  | 212,50 | 6,37 | 4,25 | id.                 | Keup, Grégoire.     | 23 | 312,50 | 9,37  | 6,25 |
| id.                 | Jungels, Jean.      | 11  | 175,00 | 5,25 | 3,50 | id.                 | Gira, Joséphine.    | 26 | 16,66  | 0,24  | 0,33 |
| id.                 | Lang, Dominique.    | 12  | 175,00 | 5,25 | 3,50 | <i>Leudelange.</i>  |                     |    |        |       |      |
| id.                 | Weber, Jean-Pierre  | 10  | 50,00  | 1,50 | 1,00 | Leudelange.         | Fonck, Nicolas.     | 22 | 275,00 | 8,25  | 5,50 |
| id.                 | Kremmer, Pierre.    | 8   | 150,00 | 4,50 | 3,00 | id.                 | Kirsch, Virginie.   | 33 | 312,50 | 4,68  | 6,24 |
| id.                 | Felten, Philippe.   | 11  | 175,00 | 5,25 | 3,50 | <i>Mondercange.</i> |                     |    |        |       |      |
| id.                 | Frantz, Joseph.     | 5   | 25,00  | 0,75 | 0,50 | Mondercange.        | Jacoby, Anne.       | 32 | 250,00 | 3,75  | 5,00 |
| id.                 | Robert Henri.       | 9   | 50,00  | 1,50 | 1,00 | Pontpierre.         | Dumuth, Jules.      | 10 | 50,00  | 1,50  | 1,00 |
| id.                 | Klein, Pierre-Jean. | 7   | 25,00  | 0,75 | 0,50 | <i>Petange.</i>     |                     |    |        |       |      |
| id.                 | Hosch, Edouard.     | 7   | 25,00  | 0,75 | 0,50 | Lamadeleine.        | Schmit, Pierre.     | 19 | 250,00 | 7,50  | 5,00 |
| id.                 | Steinmetz, Jeanne.  | 9   | 50,00  | 0,75 | 1,00 | id.                 | Jauchen, Marie.     | 28 | 281,25 | 4,20  | 5,61 |
| id.                 | Gaasch, Catherine.  | 12  | 150,00 | 2,25 | 3,00 | Petange.            | Hummer, Paul.       | 21 | 250,00 | 7,50  | 5,00 |
| id.                 | Biwer, Lina.        | 7   | 25,00  | 0,37 | 0,50 | id.                 | Linden, René.       | 12 | 175,00 | 5,25  | 3,50 |
|                     |                     |     |        |      |      | Rodange.            | Meyers, Pierre.     | 24 | 212,50 | 6,37  | 4,25 |
| <i>Esch-s.-Alz.</i> | Hess, François.     | 37  | 262,50 | 7,87 | 5,25 | id.                 | Menster, Philippe.  | 19 | 225,00 | 6,75  | 4,50 |
| <i>Esch-s.-Alz.</i> | Oswald, Jean.       | 36  | 262,50 | 7,87 | 5,25 | id.                 | Godefroid, Henri.   | 13 | 75,00  | 2,25  | 1,50 |
| id.                 | Wagner, Pierre-P.   | 25  | 212,50 | 6,37 | 4,25 | <i>Reckange.</i>    |                     |    |        |       |      |
| id.                 | Jeitz, Jean.        | 20  | 287,50 | 8,62 | 5,75 | Ehrlange.           | Bassing, Pierre.    | 18 | 250,00 | 7,50  | 5,00 |
| id.                 | Theisen, Jean-P.    | 30  | 262,50 | 7,87 | 5,25 | Reckange.           | Pierre, Michel.     | 26 | 375,00 | 11,25 | 7,50 |
| id.                 | Schmit, Nicolas.    | 27  | 237,50 | 7,12 | 4,75 | id.                 | Jacoby, Louise.     | 20 | 312,50 | 4,68  | 6,24 |
| id.                 | Schaat, Math.       | 17  | 225,00 | 6,75 | 4,50 | <i>Rœser.</i>       |                     |    |        |       |      |
| id.                 | Toussaint, Nic.     | 33  | 262,50 | 7,87 | 5,25 | Bivange.            | Biwer, Louise.      | 6  | 31,25  | 0,46  | 0,62 |
| id.                 | Hummer, Fr.         | 28  | 237,50 | 7,12 | 4,75 | Peppange.           | Kieffer, Emile.     | 8  | 175,00 | 5,25  | 3,50 |
| id.                 | Stoffel, Pierre.    | 16  | 201,00 | 6,00 | 4,00 | <i>Rumelange.</i>   |                     |    |        |       |      |
| id.                 | Schleimer, Jean.    | 12  | 175,00 | 5,25 | 3,50 | Rumelange.          | Schock, Bernard.    | 11 | 175,00 | 5,25  | 3,50 |
| id.                 | Almen, Jean-Nic.    | 19½ | 256,25 | 7,68 | 5,12 | id.                 | Reuland, Adolphe.   | 11 | 175,00 | 5,25  | 3,50 |
| id.                 | Wagner, P.-Niclou.  | 19  | 225,00 | 6,75 | 4,50 | id.                 | Pletschette, Nic.   | 11 | 175,00 | 5,25  | 3,50 |
| id.                 | Lœsch, Nic.         | 11  | 175,00 | 5,25 | 3,50 | id.                 | Feyereisen, Ernest. | 6  | 25,00  | 0,75  | 0,50 |
| id.                 | Rœding, Jean.       | 8   | 150,00 | 4,50 | 3,00 | id.                 | Schuh, Hélène.      | 7  | 25,00  | 0,37  | 0,50 |
| id.                 | Morbach, Jean.      | 8   | 150,00 | 4,50 | 3,00 | <i>Sanem.</i>       |                     |    |        |       |      |
| id.                 | Kraus, Math.        | 16  | 200,00 | 6,00 | 4,00 | Belvaux.            | Marx, Michel.       | 38 | 262,50 | 7,87  | 5,25 |
| id.                 | Schartz, Jean.      | 10  | 50,00  | 1,50 | 1,00 | id.                 | Greiveldinger, Suz. | 16 | 175,00 | 2,62  | 3,50 |
| id.                 | Federspiel, Jules.  | 5   | 25,00  | 0,75 | 0,50 | id.                 | Schroeder, Marie.   | 8  | 125,00 | 1,87  | 2,50 |
| id.                 | Lemmer, Eug.        | 7   | 25,00  | 0,75 | 0,50 | Ehlerange.          | Steichen, Eugénie.  | 8  | 156,25 | 2,34  | 3,12 |
| id.                 | Miny, Jan.          | 7   | 25,00  | 0,75 | 0,50 | <i>Schifflange.</i> |                     |    |        |       |      |
| id.                 | Thill, Math.        | 11  | 175,00 | 5,25 | 3,80 | Schifflange.        | Welter, Mathias.    | 18 | 225,00 | 6,75  | 4,50 |
| id.                 | Biver, Marguerite.  | 15  | 175,00 | 2,62 | 3,50 | id.                 | Roden, Jean-Pierre  | 5  | 25,00  | 0,75  | 0,50 |
| id.                 | Stoffel, Françoise. | 17  | 200,00 | 3,00 | 4,00 | <i>Luxembourg.</i>  |                     |    |        |       |      |
| id.                 | Flammang, Mad.      | 14½ | 175,00 | 2,62 | 3,50 | <i>Bertrange.</i>   |                     |    |        |       |      |
| id.                 | Nitschké, Anne.     | 11  | 150,00 | 2,25 | 3,00 | Bertrange.          | Muller, Nicolas.    | 11 | 175,00 | 1,25  | 3,50 |
| id.                 | Theisen, Virginie.  | 5   | 25,00  | 0,37 | 0,50 | <i>Contern.</i>     |                     |    |        |       |      |
| id.                 | Hengen, Marguerite  | 8   | 125,00 | 1,87 | 2,50 | Contern.            | Ewert, Nicolas.     | 16 | 225,00 | 6,75  | 4,50 |
| id.                 | Schlesser, Emilie.  | 6   | 25,00  | 0,37 | 0,50 | Medingen.           | Thull, Mathias.     | 15 | 225,00 | 6,75  | 4,50 |
| id.                 | Weinachter, Elise.  | 11½ | 150,00 | 2,25 | 3,00 |                     |                     |    |        |       |      |
| id.                 | Neu, Anne.          | 5   | 25,00  | 0,37 | 0,50 |                     |                     |    |        |       |      |
| id.                 | Lamock, Claire.     | 7   | 25,00  | 0,37 | 0,50 |                     |                     |    |        |       |      |
| id.                 | Welter, Marg.       | 10  | 50,00  | 0,75 | 1,00 |                     |                     |    |        |       |      |
| <i>Frisange.</i>    |                     |     |        |      |      |                     |                     |    |        |       |      |
| Aspeit.             | Irrthum, Marg.      | 5   | 31,25  | 0,46 | 0,62 |                     |                     |    |        |       |      |
| Frisange.           | Reuter, Edouard.    | 28  | 250,00 | 7,50 | 5,00 |                     |                     |    |        |       |      |
| id.                 | Wagner, Adeline.    | 14  | 218,75 | 3,28 | 4,37 |                     |                     |    |        |       |      |
| Hellange.           | Thurm, Joseph.      | 27  | 250,00 | 7,50 | 5,00 |                     |                     |    |        |       |      |

1) Doit 4%.

|                    |                                 |                 |        |       |      |                     |                                |                 |                    |      |      |
|--------------------|---------------------------------|-----------------|--------|-------|------|---------------------|--------------------------------|-----------------|--------------------|------|------|
| Mulfort.           | Schmit, Félix.                  | 18              | 250,00 | 7,50  | 5,00 | <i>Luxembourg.</i>  | Muller, Jean-Bapt.             | 29              | 237,50             | 7,12 | 4,00 |
| Orfange.           | Thill, Nicolas.                 | 7               | 25,00  | 0,75  | 0,40 | Luxembourg.         | Bisdorf, Jean-P.               | 37              | 262,50             | 7,87 | 5,00 |
| <i>Fich.</i>       |                                 |                 |        |       |      | id.                 | Everhard, Michel.              | 35              | 262,50             | 7,87 | 5,00 |
| Dommeldange.       | Lutgen, Nicolas.                | 30              | 262,50 | 7,87  | 5,25 | id.                 | Mangeot, Nicolas.              | 32              | 262,50             | 7,87 | 5,00 |
| id.                | Schlosser, Pierre. <sup>1</sup> | 27              | 237,50 | 9,50  | 4,75 | id.                 | Welfring, Eugène.              | 16              | 200,00             | 6,00 | 4,00 |
| id.                | Conrad, Agnes.                  | 13              | 75,00  | 1,12  | 1,50 | id.                 | Kieffer, Mathias.              | 11 <sup>1</sup> | 175,00             | 5,25 | 3,00 |
| id.                | Philippe, Marie.                | 17              | 200,00 | 3,00  | 4,00 | id.                 | Houdremont, A.                 | 40              | 250,00             | 3,75 | 5,00 |
| Muldenbach.        | Schlosser, Charles.             | 23              | 350,00 | 10,50 | 7,00 | id.                 | Scharff, Françoise.            | 35              | 250,00             | 3,75 | 5,00 |
| Kirchberg.         | Reinert, Nicolas.               | 18              | 250,00 | 7,50  | 5,00 | id.                 | Hoffmann, Anne.                | 28              | 225,00             | 3,37 | 4,00 |
| Neudorf.           | Schmit, Nicolas.                | 33              | 262,50 | 7,87  | 5,25 | id.                 | Schwartz, Elise.               | 26              | 200,00             | 3,00 | 4,00 |
| id.                | Stoll, Félix.                   | 30              | 262,50 | 7,87  | 5,25 | id.                 | Muller, Marie-Anne             | 17              | 200,00             | 3,00 | 4,00 |
| id.                | Poinsignon, Nic.                | 5               | 25,00  | 0,75  | 0,50 | id.                 | Schultz, Anne.                 | 13              | 75,00              | 1,12 | 1,00 |
| id.                | Behlener, Cath.                 | 24 <sup>1</sup> | 200,00 | 3,00  | 4,00 | id.                 | Molitor, Adam.                 | 28              | 237,50             | 7,12 | 4,00 |
| id.                | Wagner, Marg.                   | 21              | 175,00 | 2,62  | 3,50 | id.                 | Loenertz, Jean-P.              | 23              | 312,50             | 9,37 | 6,00 |
| id.                | Hoffmann, Suz.                  | 5               | 25,00  | 0,37  | 0,50 | id.                 | Lucius, Michel.                | 13              | 75,00              | 2,25 | 1,00 |
| Weimerskirch.      | Kasel, Jean.                    | 33              | 262,50 | 7,87  | 5,25 | id.                 | Hansen, Virginie.              | 26              | 200,00             | 3,00 | 4,00 |
| id.                | Manderscheid, P.                | 13              | 75,00  | 2,25  | 1,50 | id.                 | Mackel, Suzanne.               | 19              | 200,00             | 3,00 | 4,00 |
| id.                | Staudt, Jean-Bapt.              | 29              | 237,50 | 7,12  | 4,75 | id.                 | Bessling, Marg.                | 18              | 83,33 <sup>2</sup> | 1,24 | 1,00 |
| <i>Hamm.</i>       |                                 |                 |        |       |      | Clausen             | Muller, Michel.                | 29              | 237,50             | 7,12 | 4,00 |
| Hamm.              | Kieffer, Jean-Pierre            | 31              | 262,50 | 7,87  | 5,25 | id.                 | Emmel, Isidore.                | 25              | 212,50             | 6,37 | 4,00 |
| id.                | Thoma, Marie-Anne               | 18              | 200,00 | 3,00  | 4,00 | id.                 | Schwachtgen, J.-P.             | 19              | 225,00             | 6,75 | 5,00 |
| Pulfermüll.        | Bassing, Pierre.                | 16              | 225,00 | 6,75  | 4,50 | id.                 | Kuhn, Madeleine.               | 35              | 250,00             | 3,75 | 5,00 |
| id.                | Weiler, Mathilde.               | 14              | 218,75 | 3,28  | 4,37 | id.                 | Kowalsky, Marie.               | 20              | 250,00             | 3,75 | 5,00 |
| <i>Hesperange.</i> |                                 |                 |        |       |      | id.                 | Reuland, Suzanne.              | 15              | 175,00             | 2,62 | 3,00 |
| Atzingen.          | Flammang, Pierre.               | 22              | 275,00 | 8,25  | 5,50 | Grund.              | Michels, Jean.                 | 25              | 212,50             | 6,37 | 4,00 |
| id.                | Baur, Marguerite.               | 5               | 31,25  | 0,46  | 0,62 | id.                 | Schlechter, Georges            | 16              | 200,00             | 6,00 | 4,00 |
| Fentange.          | Anen, Pierre.                   | 17              | 250,00 | 7,50  | 5,00 | id.                 | Clement, Franç.                | 10              | 50,00              | 1,50 | 1,00 |
| Hesperange.        | Bartholmey, Jean.               | 8               | 150,00 | 4,50  | 3,00 | id.                 | Rosenfeld, Franç.              | 7               | 25,00              | 0,75 | 0,50 |
| id.                | Kongs, Anne.                    | 6               | 25,00  | 0,37  | 0,50 | id.                 | Schaack, Marie.                | 25              | 200,00             | 3,00 | 4,00 |
| Hüg.               | Kongs, André.                   | 20 <sup>1</sup> | 268,75 | 8,06  | 5,37 | id.                 | Schlechter, Anne.              | 16              | 175,00             | 2,62 | 3,00 |
| id.                | Masseler, Marg.                 | 30              | 250,00 | 3,75  | 5,00 | id.                 | Pauly, Marguerite.             | 12              | 150,00             | 2,25 | 3,00 |
| id.                | Hostert, Elise.                 | 19              | 200,00 | 3,00  | 4,00 | id.                 | Eberhardt, Mad.                | 10 <sup>1</sup> | 100,00             | 1,50 | 2,00 |
| <i>Hollerich.</i>  |                                 |                 |        |       |      | Est.                | Knaff, Jean.                   | 26              | 212,50             | 6,37 | 4,00 |
| Bonnevoie.         | Pier, Jean-Pierre.              | 23              | 312,50 | 9,37  | 6,25 | id.                 | Ternes, Edm.                   | 20              | 287,50             | 8,62 | 5,75 |
| id.                | Schumann, J.-B.                 | 32              | 262,50 | 7,87  | 5,25 | id.                 | Kieffer, Pierre.               | 10 <sup>1</sup> | 175,00             | 5,25 | 3,50 |
| id.                | Schmit, Jean-P.                 | 16              | 200,00 | 6,00  | 4,00 | id.                 | Remacle, Anne.                 | 37 <sup>1</sup> | 250,00             | 3,75 | 5,00 |
| id.                | Reckinger, J.-P.                | 19              | 225,00 | 6,75  | 4,50 | id.                 | Schou, Catherine.              | 25              | 200,00             | 3,00 | 4,00 |
| id.                | Rolling, Jean-P.                | 13              | 75,00  | 2,25  | 1,50 | Limpertsberg.       | Becker, Virginie.              | 11              | 150,00             | 2,25 | 3,00 |
| id.                | Wolff, Nicolas.                 | 6               | 25,00  | 0,75  | 0,50 | id.                 | Jost, Bernard.                 | 38              | 262,50             | 7,87 | 5,25 |
| id.                | Medernach, L.                   | 8               | 150,00 | 4,50  | 3,00 | id.                 | Schanen, Nicolas. <sup>3</sup> | 32              | 65,625             | 1,96 | 1,31 |
| id.                | Gœdert, Laure.                  | 8               | 125,00 | 1,87  | 2,50 | id.                 | Ginter, Théodore.              | 27              | 237,50             | 7,12 | 4,75 |
| Gessingen.         | Pesch, Pierre.                  | 29              | 250,00 | 7,50  | 5,00 | id.                 | Sunnen, Mathias.               | 19              | 225,00             | 6,75 | 4,50 |
| Hollerich.         | Kieffer, Henri.                 | 21              | 250,00 | 7,50  | 5,00 | id.                 | Scherer, Aloyse.               | 22              | 250,00             | 7,50 | 5,00 |
| id.                | Elvinger, Jean.                 | 15              | 200,00 | 6,00  | 4,00 | id.                 | Wagner, Catherine              | 37 <sup>1</sup> | 250,00             | 3,75 | 5,00 |
| id.                | Pier, Jean.                     | 14              | 200,00 | 6,00  | 4,00 | id.                 | Reichel, Marie-A.              | 25              | 200,00             | 3,00 | 4,00 |
| id.                | Thill, Charles.                 | 14              | 200,00 | 6,00  | 4,00 | id.                 | Streff, Jeanne.                | 20              | 250,00             | 3,75 | 5,00 |
| id.                | Fischbach, Jean.                | 7               | 25,00  | 0,75  | 0,50 | id.                 | Biver, Virginie.               | 10              | 50,00              | 0,75 | 1,00 |
| id.                | Brœs, Pierre.                   | 26              | 212,50 | 6,37  | 4,25 | Pfaffenthal.        | Peters, Jean.                  | 24              | 212,50             | 6,37 | 4,25 |
| id.                | Reckinger, Ad.                  | 15              | 200,00 | 6,00  | 4,00 | id.                 | Hever, Michel.                 | 18              | 225,00             | 6,75 | 4,50 |
| id.                | Zoller, Pierre.                 | 12              | 175,00 | 5,25  | 3,50 | id.                 | Wampach, Nicolas               | 12              | 175,00             | 5,25 | 3,50 |
| Gasperich.         | Dickes, Florentine.             | 10              | 50,00  | 0,75  | 1,00 | id.                 | Staudt, Pierre.                | 9               | 50,00              | 1,50 | 1,00 |
| id.                | Birnbaum, Elise.                | 8 <sup>1</sup>  | 87,50  | 1,31  | 1,75 | id.                 | Dammé, Antoinette.             | 28              | 225,00             | 3,37 | 4,50 |
| Merl.              | Thilmany, Joseph.               | 10              | 50,00  | 1,50  | 1,00 | id.                 | Muller, Catherine.             | 25              | 200,00             | 3,00 | 4,00 |
| id.                | Gehlen, Clémentine              | 22              | 175,00 | 2,62  | 3,50 | id.                 | Schmit, Catherine.             | 12              | 150,00             | 2,25 | 3,00 |
| id.                | Wagner, Arne.                   | 6               | 25,00  | 0,37  | 0,50 | Ouest.              | Muller, Joseph.                | 40              | 262,50             | 7,87 | 5,25 |
|                    |                                 |                 |        |       |      | <i>Niederanven.</i> |                                |                 |                    |      |      |
|                    |                                 |                 |        |       |      | Ernster.            | Scheer, Emile.                 | 13 <sup>1</sup> | 150,00             | 4,50 | 3,00 |

<sup>1</sup> Doit 4 % <sup>2</sup> Démissionnée le 28 février 1913. <sup>3</sup> Décédé au mois de décembre 1912.

|                        |                                  |    |        |       |      |                       |                               |                 |        |       |      |
|------------------------|----------------------------------|----|--------|-------|------|-----------------------|-------------------------------|-----------------|--------|-------|------|
| Hostert.               | Glauden, J.-P.                   | 22 | 250,00 | 7,50  | 5,00 | <i>Larochette.</i>    |                               |                 |        |       |      |
| Biederunven.           | Jacob, Eugène.                   | 5  | 25,00  | 0,75  | 0,50 | Larochette.           | Schiltz, Nicolas.             | 10              | 50,00  | 1,50  | 1,00 |
| Reiningen.             | Becker, Jean.                    | 5  | 25,00  | 0,75  | 0,50 | id.                   | Jacoby, Jean.                 | 33              | 262,50 | 7,87  | 5,25 |
| id.                    | Loenertz, Caroline. <sup>1</sup> | 30 | 182,29 | 2,73  | 3,64 | <i>Lintgen.</i>       |                               |                 |        |       |      |
| <i>Bollingergrund.</i> |                                  |    |        |       |      | Lintgen.              | Kass, Louis.                  | 15              | 200,00 | 6,00  | 4,00 |
| Bollingergrund.        | Frahné Guillaume.                | 15 | 200,00 | 6,00  | 4,00 | <i>Lorentzweiler.</i> |                               |                 |        |       |      |
| id.                    | Hostert, Edouard.                | 10 | 50,00  | 1,50  | 1,00 | Bofferdange.          | Damman, Michel.               | 27              | 250,00 | 7,50  | 5,00 |
| id.                    | Majerus, Jean.                   | 14 | 200,00 | 6,00  | 4,00 | id.                   | Ruppert, Françoise            | 36 <sup>1</sup> | 312,50 | 4,68  | 6,24 |
| <i>Sandweiler.</i>     |                                  |    |        |       |      | Lorentzweiler.        | Clement, Marg.                | 13              | 93,75  | 1,40  | 1,87 |
| Sandweiler.            | Kiefer, Pierre.                  | 11 | 175,00 | 5,25  | 3,50 | <i>Mersch.</i>        |                               |                 |        |       |      |
| id.                    | Haas, Marguerite.                | 24 | 200,00 | 3,00  | 4,00 | Beringen.             | Schwachtgen, Ed.              | 9               | 50,00  | 1,50  | 1,00 |
| id.                    | Krier, Jeanne.                   | 22 | 175,00 | 2,62  | 3,50 | Mersch.               | Schosseler, Michel.           | 23              | 312,50 | 9,37  | 6,25 |
| <i>Schultrange.</i>    |                                  |    |        |       |      | id.                   | Biwer, Marie.                 | 28              | 225,00 | 3,37  | 4,50 |
| Mansbach.              | Lamesch, Guif.                   | 25 | 212,50 | 6,37  | 4,25 | Mersch.               | Wilwers, Christine.           | 25              | 200,00 | 3,00  | 4,00 |
| <i>Steinsel.</i>       |                                  |    |        |       |      | id.                   | Braun, Elise.                 | 20              | 250,00 | 3,75  | 5,00 |
| Wisdorf.               | Lemmer, Pierre.                  | 18 | 250,00 | 7,50  | 5,00 | Moesdorf.             | Limpäch, Jean-N.              | 28              | 250,00 | 7,50  | 5,00 |
| Steinsel.              | Bentz, Nicolas.                  | 38 | 262,50 | 7,87  | 5,25 | Pettingen.            | Schröder, Joseph <sup>2</sup> | 6 <sup>1</sup>  | 31,25  | 0,46  | 0,62 |
| <i>Strassen.</i>       |                                  |    |        |       |      | Reckingen.            | Weiler, Catherine.            | 25              | 250,00 | 3,75  | 5,00 |
| Strassen.              | Bassing, Nicolas.                | 22 | 250,00 | 7,50  | 5,00 | Rollingen.            | Textor, Marg.                 | 6               | 31,25  | 0,46  | 0,62 |
| <i>Wallerdange.</i>    |                                  |    |        |       |      | Schœnfels.            | Huberty, Catherine            | 15              | 218,75 | 3,28  | 4,37 |
| Wallerdange.           | Glauden, Nicolas.                | 28 | 237,50 | 7,12  | 4,75 | <i>Nommern.</i>       |                               |                 |        |       |      |
| <i>Weiler-la-Tour.</i> |                                  |    |        |       |      | Cruchten.             | Gœlf, Théodore.               | 8               | 175,00 | 5,25  | 3,50 |
| Werra.                 | Meyer, Michel.                   | 20 | 325,00 | 9,75  | 6,50 | Glabach.              | Moulin, Marie.                | 6               | 31,25  | 0,46  | 0,62 |
| Weiler-la-Tour.        | Schmit, Dom.                     | 22 | 275,00 | 8,25  | 5,50 | Nommern.              | Hoffmann, Jean.               | 18              | 250,00 | 7,50  | 5,00 |
| id.                    | Wies, Catherine.                 | 8  | 156,25 | 2,34  | 3,12 | Schrandweiler.        | Kaiser, Marie.                | 6               | 31,25  | 0,46  | 0,62 |
| <i>Mersch.</i>         |                                  |    |        |       |      | <i>Tuntingen.</i>     |                               |                 |        |       |      |
|                        |                                  |    |        |       |      | Hollenfels.           | Assa, Catherine.              | 16              | 218,75 | 3,28  | 4,35 |
| <i>Berg.</i>           |                                  |    |        |       |      | Tuntingen.            | Schutz, Joseph.               | 16              | 225,00 | 6,75  | 4,50 |
| Berg.                  | Wagner, Pierre.                  | 22 | 250,00 | 7,50  | 5,00 | id.                   | Schmit, Claire.               | 31              | 182,29 | 4,273 | 3,64 |
| id.                    | Heinen, Joséphine                | 23 | 175,00 | 2,62  | 3,50 | <i>Clervaux.</i>      |                               |                 |        |       |      |
| id.                    | Schou, Marie.                    | 8  | 125,00 | 1,87  | 2,50 | Asselborn.            | Mertens, Catherine.           | 5               | 31,25  | 0,46  | 0,62 |
| <i>Bissen.</i>         |                                  |    |        |       |      | Rumlange.             | Ney, Joseph.                  | 5               | 25,00  | 0,75  | 0,50 |
| Bissen.                | Lesch, Théodore.                 | 19 | 225,00 | 6,75  | 4,50 | <i>Bœvange.</i>       |                               |                 |        |       |      |
| id.                    | Kasel, Nicolas                   | 25 | 212,50 | 6,37  | 4,25 | Bœvange.              | Hinger, Pierre.               | 5               | 25,00  | 0,75  | 0,50 |
| <i>Bœvange.</i>        |                                  |    |        |       |      | <i>Clervaux.</i>      |                               |                 |        |       |      |
| Bœvange.               | Mertens, Henri.                  | 30 | 275,00 | 8,25  | 5,50 | Clervaux.             | Hoffmann, Nic.                | 6               | 25,00  | 0,75  | 0,50 |
| id.                    | Banck, Catherine.                | 31 | 312,50 | 4,68  | 6,24 | id.                   | Theves, Nicolas.              | 7               | 25,00  | 0,75  | 0,50 |
| Bouch.                 | Schwachtgen, M. <sup>2</sup>     | 44 | 68,75  | 2,06  | 1,37 | id.                   | Rockenbrod, Anna.             | 12              | 150,00 | 2,25  | 3,00 |
| Bovenknopp.            | Buchler, Anne.                   | 29 | 281,25 | 4,20  | 5,61 | id.                   | Klein Thérèse.                | 25              | 200,00 | 3,00  | 4,00 |
| <i>Fischbach.</i>      |                                  |    |        |       |      | Eselborn.             | Krier, Pierre.                | 28              | 250,00 | 7,50  | 5,00 |
| Engelsberg.            | Flammang, Ferd.                  | 7  | 25,00  | 0,75  | 0,50 | Reuler,               | Thill, Anne.                  | 11              | 187,50 | 2,81  | 3,75 |
| Fischbach.             | Saurwein, Jean. <sup>3</sup>     | 29 | 250,00 | 10,00 | 5,00 | Weicherdange.         | Trossén, Victor.              | 19              | 250,00 | 7,50  | 5,00 |
| <i>Heffingen.</i>      |                                  |    |        |       |      | <i>Hachiville.</i>    |                               |                 |        |       |      |
| Heffingen.             | Schmit, Sophie.                  | 22 | 218,75 | 3,28  | 4,37 | Hachiville.           | Jacoby, Nicolas.              | 25              | 300,00 | 9,00  | 6,00 |
|                        |                                  |    |        |       |      | <i>Heinerscheid.</i>  |                               |                 |        |       |      |
|                        |                                  |    |        |       |      | Hupperdange.          | Graas, Nicolas.               | 36              | 275,00 | 8,25  | 5,50 |
|                        |                                  |    |        |       |      | Kalbörn.              | Carmes, Marie.                | 18              | 218,75 | 3,28  | 4,37 |

<sup>1</sup> Décédée au mois d'avril 1913. <sup>2</sup> Démissionné le 31 décembre 1912. <sup>3</sup> Doit 4%. <sup>4</sup> Démissionnée le 30 avril 1913

|                      |                      |     |        |       |      |                     |                     |        |        |       |  |
|----------------------|----------------------|-----|--------|-------|------|---------------------|---------------------|--------|--------|-------|--|
| <i>Hosingen.</i>     |                      |     |        |       |      | <i>Ettelbruck.</i>  |                     |        |        |       |  |
| Bockholtz.           | Michels, Pierre.     | 20  | 325,00 | 9,75  | 6,50 | Ettelbruck.         | Krier, Jean-Pierre. | 26     | 212,50 | 6,37  |  |
| Dorscheld.           | Schmit, Suzanne.     | 5   | 31,25  | 0,46  | 0,62 | id.                 | Doitz, Jean.        | 26     | 212,50 | 6,37  |  |
| Hosingen.            | Nicks, Jean.         | 39  | 262,50 | 7,87  | 5,25 | id.                 | Mersch, Jean-P.     | 15     | 200,00 | 6,00  |  |
| Wahlhausen.          | Adam, Michel.        | 13  | 75,00  | 2,25  | 1,50 | id.                 | Dichter, Jean.      | 8½     | 100,00 | 3,00  |  |
| <i>Munshausen.</i>   |                      |     |        |       |      | <i>Feulen.</i>      |                     |        |        |       |  |
| Marnach.             | Origer, Aloyse.      | 12  | 200,00 | 6,00  | 4,00 | Feulen-Bas.         | Ludwig, François.   | 23     | 350,00 | 10,50 |  |
| Siehenaler.          | Kirtz, Pierre.       | 38  | 275,00 | 8,25  | 5,50 | id.                 | Kayser, Catherine.  | 22     | 218,75 | 3,28  |  |
| <i>Troisvierges.</i> |                      |     |        |       |      | <i>Feulen-haut.</i> |                     |        |        |       |  |
| Hautbellain.         | Tholl, Constant.     | 32  | 275,00 | 8,25  | 5,50 | Fouhren.            | Felten, Philippe.   | 42     | 275,00 | 8,25  |  |
| Troisvierges.        | Bettendorf, Jean.    | 29  | 237,50 | 7,12  | 4,75 | Bettel.             | Ley, Mathias.       | 6      | 25,00  | 0,75  |  |
| id.                  | Hencks, Guillaume.   | 17  | 225,00 | 6,75  | 4,50 | Fouhren.            | Zewen, Jean-B.      | 21     | 275,00 | 8,25  |  |
| Troisvierges.        | Schanck, François.   | 5   | 25,00  | 0,75  | 0,50 | <i>Medernach.</i>   |                     |        |        |       |  |
| Wilwerdange.         | Medar, Jean.         | 33  | 275,00 | 8,25  | 5,50 | Medernach.          | Schumacher, Fr.     | 12     | 175,00 | 5,25  |  |
| <i>Weiswampach.</i>  |                      |     |        |       |      | <i>Mertzig.</i>     |                     |        |        |       |  |
| Beiler.              | Bengel, Jacques.     | 7   | 25,00  | 0,75  | 0,50 | Mertzig.            | Thomé, Pierre.      | 30     | 262,50 | 7,87  |  |
| Binsfeld.            | Muller, Nicolas.     | 6   | 25,00  | 0,75  | 0,50 | id.                 | Leidenbach, Madel.  | 35     | 250,00 | 3,75  |  |
| Holler.              | Bengel, Antoine.     | 13  | 75,00  | 2,25  | 1,50 | id.                 | Leidenbach, Suz.    | 23     | 175,00 | 2,62  |  |
| <i>Diekirch.</i>     |                      |     |        |       |      | <i>Putscheid.</i>   |                     |        |        |       |  |
| <i>Bastendorf.</i>   |                      |     |        |       |      | Gralingen.          |                     |        |        |       |  |
| Bastendorf.          | Willems, Jean-P.     | 23  | 350,00 | 10,50 | 7,00 | Nachmanderscheid.   | Marxen, Marie.      | 12     | 187,50 | 2,81  |  |
| id.                  | Bruock, Anne.        | 31  | 312,50 | 4,68  | 6,24 | Stolzembourg.       | Kayser, Catherine.  | 22     | 218,75 | 3,28  |  |
| Brandenbourg.        | Steichen, Marie.     | 32  | 312,50 | 4,68  | 6,24 | Weiler.             | Rausch, Mathias.    | 19     | 250,00 | 7,50  |  |
| Landscheid.          | Zenners, Thérèse.    | 6   | 31,25  | 0,46  | 0,62 | <i>Reisdorf.</i>    |                     |        |        |       |  |
| <i>Bettendorf.</i>   |                      |     |        |       |      | Reisdorf.           |                     |        |        |       |  |
| Bettendorf.          | Meyers, Mathias.     | 30  | 275,00 | 8,25  | 5,50 | Rollmann, Ed.-D.    | 31                  | 275,00 | 8,25   |       |  |
| id.                  | Peschon, Barbe.      | 30  | 312,50 | 4,68  | 6,24 | <i>Schieren.</i>    |                     |        |        |       |  |
| Gilsdorf.            | Reiles, Jean-Pierre. | 11  | 175,00 | 5,25  | 3,50 | Schieren.           | Weber, Jean.        | 31     | 262,50 | 7,87  |  |
| id.                  | Putz, Marguerite.    | 29  | 225,00 | 3,37  | 4,50 | <i>Vianden.</i>     |                     |        |        |       |  |
| Mœstroff.            | May, Bernard.        | 12  | 200,00 | 6,00  | 4,00 | Vianden.            | Probst, Nicolas.    | 8      | 150,00 | 4,50  |  |
| <i>Bourscheid.</i>   |                      |     |        |       |      | <i>Redange.</i>     |                     |        |        |       |  |
| Bourscheid.          | Jungels, Jean.       | 32  | 275,00 | 8,25  | 5,50 | <i>Arsdorf.</i>     |                     |        |        |       |  |
| <i>Diekirch.</i>     |                      |     |        |       |      | Arsdorf.            |                     |        |        |       |  |
| Diekirch.            | Ollinger, Pierre.    | 34  | 262,50 | 7,87  | 5,25 | Braun, Nicolas.     | 9                   | 50,00  | 1,50   |       |  |
| id.                  | Wolff, Jean.         | 23  | 312,50 | 9,37  | 6,25 | <i>Beckerich.</i>   |                     |        |        |       |  |
| id.                  | Biver, Jean-Bapt.    | 16½ | 212,50 | 6,37  | 4,25 | Beckerich.          | Jost, Léon.         | 5      | 25,00  | 0,75  |  |
| id.                  | Rosch, Henri.        | 19  | 225,00 | 6,75  | 4,50 | Elvange.            | Waln, Marie.        | 11     | 187,50 | 2,81  |  |
| id.                  | Bollig, Nicolas.     | 10  | 50,00  | 1,50  | 1,00 | Nerdange.           | Schmitz, Marie.     | 25     | 250,00 | 3,75  |  |
| id.                  | Gerson, Joseph.      | 14  | 200,00 | 6,00  | 4,00 | Oberpallen.         | Grosch, Théodore.   | 32     | 275,00 | 8,25  |  |
| <i>Ermsdorf.</i>     |                      |     |        |       |      | <i>Bettborn.</i>    |                     |        |        |       |  |
| Ermsdorf.            | Audry, Jean-Bapt.    | 31  | 275,00 | 8,25  | 5,50 | Bettborn.           | Heinisch, Pierre.   | 23     | 312,50 | 9,37  |  |
| Stegen.              | Graff, Philippe.     | 27  | 250,00 | 7,50  | 5,00 | Reimberg.           | Lemmer, Albert.     | 5      | 25,00  | 0,75  |  |
| <i>Erpeldange.</i>   |                      |     |        |       |      | <i>Ell.</i>         |                     |        |        |       |  |
| Burden.              | Stirn, Elisc.        | 22  | 218,15 | 3,28  | 4,37 | Ell.                | Bonifas, Jean-P.    | 40     | 275,00 | 8,25  |  |
| Erpeldange.          | Thurm, Nicolas.      | 33  | 275,00 | 8,25  | 5,50 | id.                 | Demuth, Christine.  | 20     | 312,50 | 4,68  |  |
| Ingeldorf.           | Lesch, Nicolas.      | 32  | 275,00 | 8,25  | 5,50 | Roodt.              | Quaring, Aloyse.    | 28     | 250,00 | 7,50  |  |

|                      |                     |    |        |       |      |                      |                                 |    |        |       |      |
|----------------------|---------------------|----|--------|-------|------|----------------------|---------------------------------|----|--------|-------|------|
| <i>Folschette.</i>   | Schwachtgen, J.-A.  | 14 | 225,00 | 6,75  | 4,50 | Görsdorf.            | Rasquin, Pierre.                | 22 | 275,00 | 8,25  | 5,50 |
| <i>Folschette.</i>   | Manternach, Elise.  | 10 | 62,50  | 0,93  | 1,24 | Nocher.              | Lehnen, Bernard.                | 26 | 375,00 | 11,25 | 7,50 |
| <i>id.</i>           | Poos, François.     | 8  | 175,00 | 5,25  | 3,50 | <i>Harlange.</i>     |                                 |    |        |       |      |
| <i>Hösteri.</i>      | Tholl, Henri.       | 33 | 275,00 | 8,25  | 5,50 | Harlange.            | Bries, Nicolas.                 | 22 | 275,00 | 8,25  | 5,50 |
| <i>Hambrouch.</i>    | Krein, Anne.        | 21 | 218,75 | 3,28  | 4,37 | Tarchamps.           | Welter, Joseph.                 | 6  | 25,00  | 0,75  | 0,50 |
| <i>id.</i>           |                     |    |        |       |      | <i>Heiderscheid.</i> |                                 |    |        |       |      |
| <i>Grusbous.</i>     |                     |    |        |       |      | Eschdorf.            | Heischbourg, J.-P.              | 30 | 262,50 | 7,87  | 5,25 |
| <i>Grusbous.</i>     | Kieffer, Anne.      | 24 | 250,00 | 3,75  | 5,00 | Heiderscheid.        | Krack, Bernard.                 | 6  | 25,00  | 0,75  | 0,50 |
| <i>id.</i>           |                     |    |        |       |      | <i>id.</i>           | Majerus, Anne.                  | 6  | 31,25  | 0,46  | 0,68 |
| <i>Perlé.</i>        |                     |    |        |       |      | <i>Mecher.</i>       |                                 |    |        |       |      |
| <i>Holtz.</i>        | Hoffmann, Jean.     | 26 | 375,00 | 11,25 | 7,50 | Bavigne.             | Laures, François.               | 33 | 275,00 | 8,25  | 5,50 |
| <i>Perlé.</i>        | Hinger, Nicolas.    | 10 | 50,00  | 1,50  | 1,00 | Liefrange.           | Mauer, Jean.                    | 5  | 25,00  | 0,75  | 0,50 |
| <i>id.</i>           | Sefres, Marguerite. | 32 | 250,00 | 3,75  | 5,00 | <i>Oberwampach.</i>  |                                 |    |        |       |      |
| <i>Wulwange.</i>     | Hommel, Michél.     | 7  | 25,00  | 0,75  | 0,50 | Derenbach.           | Glodé, Frédéric.                | 11 | 200,00 | 6,00  | 4,00 |
| <i>Redange.</i>      |                     |    |        |       |      | Niederwampach.       | Weydert, Michel.                | 7  | 25,00  | 0,75  | 0,50 |
| <i>Lannen.</i>       | Lux, Madeleine.     | 7  | 31,25  | 0,46  | 0,62 | <i>Wiltz.</i>        |                                 |    |        |       |      |
| <i>Lagom.</i>        | Reisen, François.   | 34 | 275,00 | 8,25  | 5,50 | Wiltz.               | Weyland, Jean-P.                | 33 | 262,50 | 7,87  | 5,25 |
| <i>Lispem.</i>       | Schröder, Bernard.  | 9  | 50,00  | 1,50  | 1,00 | <i>id.</i>           | Rasquin, Henri.                 | 19 | 225,00 | 6,75  | 4,50 |
| <i>Redange.</i>      | Hamus, Jean-P.      | 32 | 262,50 | 7,87  | 5,25 | <i>id.</i>           | Mertens, Jean-P.                | 13 | 75,00  | 2,25  | 1,50 |
| <i>Saerl.</i>        |                     |    |        |       |      | Niederwiltz.         | Thommes, J.-P.                  | 23 | 312,50 | 9,37  | 6,25 |
| <i>Seul.</i>         | Spoden, Michél.     | 30 | 275,00 | 8,25  | 5,50 | Wiltz.               | Logeling, Georges.              | 20 | 287,50 | 8,62  | 5,75 |
| <i>id.</i>           | Theisen, Eugénie.   | 24 | 250,00 | 3,75  | 5,00 | <i>id.</i>           | Wieseler, Théod.                | 19 | 225,00 | 6,75  | 4,50 |
| <i>Schwebach.</i>    | Fasbinder, Marg.    | 22 | 218,75 | 3,28  | 4,37 | <i>Witwerwiltz.</i>  |                                 |    |        |       |      |
| <i>Useldange.</i>    |                     |    |        |       |      | Enscherange.         | Majerus, Henri.                 | 35 | 275,00 | 8,25  | 5,50 |
| <i>Everlange.</i>    | Linden, Albert.     | 6  | 25,00  | 0,75  | 0,50 | Lellingen.           | Weiler, Joseph.                 | 6  | 25,00  | 0,75  | 0,50 |
| <i>id.</i>           | Biwer, Berthe.      | 11 | 187,50 | 2,81  | 3,75 | Pintsch.             | Reding, Henri.                  | 41 | 275,00 | 8,25  | 5,50 |
| <i>Eseldange.</i>    | Weis, Pierre.       | 35 | 275,00 | 8,25  | 5,50 | Wilwerwiltz.         | Bourkel, Jean.                  | 34 | 275,00 | 8,25  | 5,50 |
| <i>Vichlen.</i>      |                     |    |        |       |      | <i>Winseler.</i>     |                                 |    |        |       |      |
| <i>Michelbouch.</i>  | Lehnertz, Marg.     | 20 | 312,50 | 4,68  | 6,24 | Grummelscheid.       | Nicolay, Marg.                  | 6  | 31,25  | 0,46  | 0,62 |
| <i>Vichten.</i>      | Demuth, Jean.       | 19 | 250,00 | 7,50  | 5,00 | Nertrange.           | Nepper, Dom.                    | 5  | 25,00  | 0,37  | 0,50 |
| <i>id.</i>           | Gödert, Marie.      | 14 | 218,75 | 3,28  | 4,37 | Winseler.            | Muller, Nicolas.                | 6  | 25,00  | 0,37  | 0,50 |
| <i>Wahl.</i>         |                     |    |        |       |      | <i>Echternach.</i>   |                                 |    |        |       |      |
| <i>Wahl.</i>         | Schmit, Marie.      | 6  | 31,25  | 0,46  | 0,62 | <i>Beaufort.</i>     |                                 |    |        |       |      |
| <i>Wiltz.</i>        |                     |    |        |       |      | Beaufort.            | Georges, Henri.                 | 31 | 262,50 | 7,87  | 5,25 |
| <i>Alscheid.</i>     |                     |    |        |       |      | <i>id.</i>           | Schrot, François. <sup>1)</sup> | 24 | 212,50 | 8,50  | 4,25 |
| <i>Alscheid.</i>     | Born, Albert.       | 6  | 25,00  | 0,75  | 0,50 | <i>id.</i>           | Hilbert, Catherine.             | 7  | 25,00  | 0,37  | 0,50 |
| <i>Kautenbach.</i>   | Medernach, Nicolas. | 13 | 75,00  | 2,25  | 1,50 | <i>Bech.</i>         |                                 |    |        |       |      |
| <i>Merholtz.</i>     | Spautz, Jean-P.     | 25 | 300,00 | 9,00  | 6,00 | Bech.                | Berscheid, Franç.               | 23 | 350,00 | 10,50 | 7,00 |
| <i>Boulaide.</i>     |                     |    |        |       |      | <i>id.</i>           | Colling, Suzanne.               | 9  | 62,50  | 0,93  | 1,24 |
| <i>Boulaide.</i>     | Wies, Théodore.     | 6  | 25,00  | 0,75  | 0,50 | Hemsthal.            | Bisdorff, Guill.                | 8  | 175,00 | 5,25  | 3,50 |
| <i>Esch-s.-Süre.</i> |                     |    |        |       |      | <i>Berdorf.</i>      |                                 |    |        |       |      |
| <i>Esch-s.-Süre.</i> | Origer, Guillaume.  | 8  | 150,00 | 4,50  | 3,00 | Berdorf.             | Wilhelmus, Pierre               | 19 | 225,00 | 6,75  | 4,50 |
| <i>Eschweiler.</i>   |                     |    |        |       |      | <i>Consdorf.</i>     |                                 |    |        |       |      |
| <i>Eseldange.</i>    | Schmitz, Catherine. | 8  | 156,25 | 2,34  | 3,12 | Breidweiler.         | Streveler, Math.                | 21 | 275,00 | 8,25  | 5,50 |
| <i>Eschweiler.</i>   | Hëntges, Georges.   | 9  | 50,00  | 1,50  | 1,00 | Consdorf.            | Molling, Pierre.                | 29 | 237,50 | 7,12  | 4,75 |
| <i>Görsdorf.</i>     |                     |    |        |       |      | <i>id.</i>           | Huss, Marie.                    | 27 | 225,00 | 3,37  | 4,50 |
| <i>Görsdorf.</i>     | Seyler, Jean.       | 18 | 250,00 | 7,50  | 5,00 |                      |                                 |    |        |       |      |

<sup>1)</sup> Doit 4%.

|                      |                    |     |        |      |      |                      |                     |    |        |       |  |
|----------------------|--------------------|-----|--------|------|------|----------------------|---------------------|----|--------|-------|--|
| <i>Echternach.</i>   |                    |     |        |      |      | <i>Junglinster.</i>  | Welter, Jean-P.     | 34 | 262,50 | 7,87  |  |
| Echternach.          | Ney, Pierre.       | 27  | 237,50 | 7,12 | 4,75 | id.                  | Koetz, Anne.        | 35 | 250,00 | 3,75  |  |
| id.                  | Pirsch, Nicolas.   | 32  | 262,50 | 7,87 | 5,25 | id.                  | Welter, Anne.       | 27 | 225,00 | 3,37  |  |
| id.                  | Reisdorf, Nicolas. | 24  | 212,50 | 6,37 | 4,25 | <i>Manternach.</i>   |                     |    |        |       |  |
| id.                  | Braas, Michel.     | 22  | 250,00 | 7,50 | 5,00 | Berbourg.            | Feyder, Mathias.    | 7  | 25,00  | 0,75  |  |
| id.                  | Hiesdorf, Nicolas. | 22  | 250,00 | 7,50 | 5,00 | id.                  | Reisdorfer, Marg.   | 28 | 281,25 | 4,20  |  |
| id.                  | Ensch, Marie.      | 27  | 225,00 | 3,37 | 4,50 | Lellig.              | Franck, J.-P.       | 34 | 275,00 | 8,25  |  |
| <i>Mompach.</i>      |                    |     |        |      |      | Manternach.          | Kinn, Jean-P.       | 33 | 275,00 | 8,25  |  |
| Herborn.             | Assel, Mathias.    | 18  | 250,00 | 7,50 | 5,00 | <i>Mertert.</i>      |                     |    |        |       |  |
| <i>Rospport.</i>     |                    |     |        |      |      | Mertert.             | Schuh, Joseph.      | 10 | 50,00  | 1,50  |  |
| Dickweiler.          | Speicher Jacques.  | 9   | 50,00  | 1,50 | 1,00 | Wasserbillig.        | Braun, J.-P.        | 9  | 50,00  | 1,50  |  |
| Girst.               | Probst, Anne.      | 23  | 218,75 | 3,28 | 4,37 | id.                  | Punnell, Nicolas.   | 20 | 287,50 | 8,62  |  |
| <i>Osweiler.</i>     |                    |     |        |      |      | id.                  | Engel, Catherine.   | 27 | 225,00 | 3,37  |  |
| id.                  | Demuth, Pierre.    | 5   | 25,00  | 0,75 | 0,50 | id.                  | Schiltz, Julie.     | 19 | 200,00 | 3,00  |  |
| id.                  | Hartmann Gather.   | 8   | 156,25 | 2,34 | 3,12 | id.                  | Rausch, Marg.       | 14 | 175,00 | 2,62  |  |
| Rospport.            | Weiler, Mathias.   | 8   | 150,00 | 4,50 | 3,00 | <i>Rodenbourg.]</i>  |                     |    |        |       |  |
| id.                  | Bour, Catherine.   | 16  | 175,00 | 2,62 | 3,50 | Eschweiler.          | Olinger, Anne.      | 21 | 218,75 | 3,28  |  |
| Steinheim.           | Barnberg, Michel.  | 29  | 250,00 | 7,50 | 5,00 | Gonderange.          | Schaus, Léopold.    | 22 | 275,00 | 8,25  |  |
| <i>Waldbillig.</i>   |                    |     |        |      |      | <i>Wormeldange.</i>  |                     |    |        |       |  |
| Christnach.          | Soisson, Nicolas.  | 6   | 25,00  | 0,75 | 0,50 | Ehnen.               | Muller, Nicolas.    | 23 | 350,00 | 10,50 |  |
| id.                  | Becker, Barbe.     | 28  | 281,25 | 4,20 | 5,61 | id.                  | Molitor, Catherine. | 10 | 62,50  | 0,93  |  |
| Haller.              | Pir, Bernard.      | 8   | 175,00 | 5,25 | 3,50 | Machtum.             | Frieden, Math.      | 13 | 75,00  | 2,25  |  |
| Waldbillig.          | Jacoby, Hubert.    | 11  | 250,00 | 7,50 | 5,00 | id. [dange.          | Schmit, Marg.       | 22 | 218,75 | 3,28  |  |
| <i>Grevenmacher.</i> |                    |     |        |      |      | Oberwormel-          | Molling, Maurice.   | 9  | 50,00  | 1,50  |  |
| <i>Betzdorf.</i>     |                    |     |        |      |      | Wormeldange.         | Siebenaler, Michel. | 24 | 212,50 | 6,37  |  |
| Mensdorf.            | Zœnen, Sophie.     | 24  | 250,00 | 3,75 | 5,00 | id.                  | Duhr, Marie.        | 39 | 250,00 | 3,75  |  |
| Olingen.             | Glauden, J.-P.     | 9   | 50,00  | 1,50 | 1,00 | id.                  | Molitor, Marg.      | 12 | 150,00 | 4,50  |  |
| Roodt.               | Siebenaler, J.-P.  | 15  | 225,00 | 6,75 | 4,50 | <i>Remich.</i>       |                     |    |        |       |  |
| <i>Btwer.</i>        |                    |     |        |      |      | <i>Bous.</i>         |                     |    |        |       |  |
| Biwer.               | Ncis, Mathias.     | 39  | 262,50 | 7,87 | 5,25 | Bous.                | Ternes, Mich-Aug.   | 35 | 275,00 | 8,25  |  |
| Boudler.             | Cannivé, Marie.    | 30  | 312,50 | 4,68 | 6,24 | Rolling-Assel.       | Courte, Auguste.    | 28 | 250,00 | 7,50  |  |
| Wecker.              | Berens, Adolphe.   | 8   | 150,00 | 4,50 | 3,00 | <i>Burmerange.</i>   |                     |    |        |       |  |
| id.                  | Lemmer, Cath.      | 39  | 312,50 | 4,68 | 6,24 | Burmerange.          | Goergen, Jean.      | 32 | 275,00 | 8,25  |  |
| <i>Flaxweiler.</i>   |                    |     |        |      |      | Etvange.             | Goergen, Jean-P.    | 22 | 275,00 | 8,25  |  |
| Flaxweiler.          | Kirsch, Ed.        | 12  | 200,00 | 6,00 | 4,00 | Emerange.            | Mohrmann, Marie.    | 6  | 31,25  | 0,46  |  |
| id.                  | Faber, Félicité.   | 26  | 250,00 | 3,75 | 5,00 | <i>Dalheim.</i>      |                     |    |        |       |  |
| Gostingen.           | Kieffer, Jean.     | 42  | 275,00 | 8,25 | 5,50 | Dalheim.             | Raus, Jean-Jacq.    | 21 | 250,00 | 7,50  |  |
| Niederdonven.        | Mossong, Anne.     | 6   | 31,25  | 0,46 | 0,62 | id.                  | Hoss, Thérèse.      | 23 | 175,00 | 2,62  |  |
| <i>Grevenmacher.</i> |                    |     |        |      |      | Filsdorf.            | Stoffel, Jean.      | 8  | 175,00 | 5,25  |  |
| Grevenmacher.        | Federmeier, Léon.  | 31  | 262,50 | 7,87 | 5,25 | Weltrange.           | Entringer, Jean-P.  | 32 | 275,00 | 8,25  |  |
| id.                  | Emering, Jean.     | 27  | 237,50 | 7,12 | 4,75 | <i>Lenningen.</i>    |                     |    |        |       |  |
| id.                  | Jager, Guillaume.  | 10  | 50,00  | 1,50 | 1,00 | Lenningen.           | Blau, Pierre.       | 18 | 250,00 | 7,50  |  |
| <i>Junglinster.</i>  |                    |     |        |      |      | id.                  | Demuth, Marie-A.    | 27 | 281,25 | 4,20  |  |
| Bourglinster.        | Seil, Pierre.      | 34  | 275,00 | 8,25 | 5,50 | <i>Mondorf-l.-B.</i> |                     |    |        |       |  |
| id.                  | Muller, Marie.     | 10  | 62,50  | 0,93 | 1,24 | Altwies.             | Molitor, Jean-P.    | 19 | 250,00 | 7,50  |  |
| Eisenborn.           | Muller, Madeleine. | 18  | 250,00 | 3,75 | 5,00 | Ellange.             | Berscheid, Jean.    | 25 | 300,00 | 9,00  |  |
| Graulinster.         | Demuth, François.  | 23  | 218,75 | 3,28 | 4,37 | Mondorf.             | Mouton, Jean.       | 30 | 275,00 | 8,25  |  |
| Imbringen.           | Meisch, Prosper.   | 39½ | 275,00 | 8,25 | 5,50 | id.                  | Hoffmann, Cath.     | 7  | 31,25  | 0,46  |  |



1049

|                       |                      |    |        |       |      |                         |                    |    |        |       |      |
|-----------------------|----------------------|----|--------|-------|------|-------------------------|--------------------|----|--------|-------|------|
| <i>Remerschen.</i>    |                      |    |        |       |      | <i>Ecoles primaires</i> |                    |    |        |       |      |
| <i>Remerschen.</i>    | Mankel, Auguste.     | 24 | 300,00 | 9,00  | 6,00 | <i>supérieures</i>      |                    |    |        |       |      |
| <i>Schengen.</i>      | Bomb, Willibrord.    | 13 | 75,00  | 2,25  | 1,50 | Luxembourg.             | Weiler, Jean.      | 33 | 262,50 | 7,87  | 5,25 |
| <i>Wintrange.</i>     | Engels, Jean-P.      | 33 | 275,00 | 8,25  | 5,50 | Weimerskirch.           | Schmit, Nicolas.   | 20 | 287,50 | 8,62  | 5,75 |
| <i>Remich.</i>        |                      |    |        |       |      | Hollerich.              | Bourgeois, Adrien. | 25 | 212,50 | 6,37  | 4,25 |
| <i>Remich.</i>        | Schons, François.    | 9  | 50,00  | 1,50  | 1,00 | Larochette.             | Majerus, Pierre.   | 25 | 212,50 | 6,37  | 4,25 |
| <i>id.</i>            | Biver, Nicolas.      | 33 | 262,50 | 7,87  | 5,25 | Vianden.                | Schranz, Guil.     | 40 | 262,50 | 7,87  | 5,25 |
| <i>id.</i>            | Schiltz, Mathias.    | 22 | 250,00 | 7,50  | 5,00 | Wiltz.                  | Ensch, Jean.       | 40 | 262,50 | 7,87  | 5,25 |
| <i>Stadtbredimus.</i> |                      |    |        |       |      | <i>id.</i>              | Kunnen, Dom.       | 33 | 262,50 | 7,87  | 5,25 |
| <i>Greiveldange.</i>  | Ternes, Jean-B.      | 33 | 275,00 | 8,25  | 5,50 | Remich.                 | Thill, Jacques.    | 16 | 200,00 | 6,00  | 4,00 |
| <i>Stadtbredimus.</i> | Ternes, Jean-Pierre. | 26 | 375,00 | 11,25 | 7,50 | Petange.                | Adam, Mathias.     | 42 | 262,50 | 7,87  | 5,25 |
| <i>id.</i>            | Kummer, Catherine.   | 17 | 250,00 | 3,75  | 5,00 | Dudelange.              | Ewert, Jean.       | 23 | 312,50 | 12,50 | 6,25 |
| <i>Waldbredimus.</i>  |                      |    |        |       |      | <i>id.</i>              | Kimmes, Gustave.   | 18 | 225,00 | 6,75  | 4,50 |
| <i>Trintange.</i>     | Schumann, Cath.      | 12 | 187,50 | 2,81  | 3,75 | Diffendange.            | Jacoby, Mathias.   | 30 | 262,50 | 7,87  | 5,25 |
| <i>Wellenstein.</i>   |                      |    |        |       |      | Rumelange.              | Woll, Léon.        | 19 | 225,00 | 6,75  | 4,50 |
| <i>Wellenstein.</i>   | Bergem, Virginie.    | 30 | 312,50 | 4,68  | 6,24 | Grevenmacher.           | Seywert, Eugène.   | 21 | 250,00 | 7,50  | 5,00 |
| <i>Schwebzingen.</i>  | Kieffer, Jean.       | 13 | 75,00  | 2,25  | 1,50 | Mersch.                 | Theisen, Jean-P.   | 29 | 237,50 | 7,12  | 4,75 |
|                       |                      |    |        |       |      | Redange.                | Weiler, Antoine.   | 23 | 262,50 | 7,87  | 5,25 |
|                       |                      |    |        |       |      | Bettembourg.            | Legil, Nicolas.    | 14 | 200,00 | 6,00  | 4,00 |
|                       |                      |    |        |       |      | <i>id.</i>              | Molitor, Anne.     | 15 | 175,00 | 2,62  | 3,50 |
|                       |                      |    |        |       |      | Röspert.                | Steinmetzer, Nic.  | 20 | 287,50 | 8,62  | 5,75 |
|                       |                      |    |        |       |      | Mamer.                  | Engels, Nicolas.   | 12 | 175,00 | 3,25  | 3,50 |
|                       |                      |    |        |       |      | Troisvierges.           | Noyens, Paul.      | 8  | 150,00 | 4,50  | 3,00 |

4) Doit 4%.

*Avis. — Service sanitaire.*

Tableau des maladies contagieuses observées dans les différents cantons du 23 août au 6 septembre 1913.

*Bekanntmachung. — Sanitätswesen.*

Verzeichnis der in den verschiedenen Cantonen vom 23. August bis 6. September 1913 festgestellten ansteckenden Krankheiten.

| N <sup>o</sup> d'ordre. | Cantons.      | Localités.    | Fièvre typhoïde. | Diphthérie. | Coqueluche. | Scarlatine. | Variole. | Affections puerpérales. |
|-------------------------|---------------|---------------|------------------|-------------|-------------|-------------|----------|-------------------------|
| 1                       | Luxembourg.   | Ville.        | »                | 1           | »           | 1           | »        | »                       |
| 2                       | Luxembourg.   | Beggen.       | »                | 1           | »           | »           | »        | »                       |
|                         |               | Bertrange.    | 1                | »           | »           | »           | »        | »                       |
|                         |               | Dommeldange.  | »                | 1           | »           | »           | »        | »                       |
| 3                       | Diekirch.     | Kehmen.       | »                | 4           | »           | »           | »        | »                       |
|                         |               | Lipperscheid. | »                | »           | »           | 1           | »        | »                       |
| 4                       | Redange.      | Nagem.        | 1                | »           | »           | »           | »        | »                       |
| 5                       | Grevenmacher. | Beyren.       | »                | »           | 1           | »           | »        | »                       |
| 6                       | Remich.       | Schengen.     | »                | 1           | »           | »           | »        | »                       |
|                         |               | Total...      | 2                | 8           | 1           | 2           | »        | »                       |

*Rectification.*

*Caisse d'épargne.* — Dans l'avis inséré au *Mémorial* du 11 septembre, p. 1030, concernant la déclaration de perte de livrets, le n<sup>o</sup> 186638 doit être remplacé par le n<sup>o</sup> 186038.

*Extraits du registre aux firmes publiés en exécution de l'art. 2 de la loi du 23 décembre 1909.*

**Section A. — Arrondissement de Luxembourg.**

1644. — *Turmes-Cigrang*, Esch an der Alz. — Bauklempnerei und Installation, Farben-, Tapeten- und Glashandlung. — Inhaber: Mathias Turmes-Cigrang, Klempnermeister, Esch an der -s.-Alz. — Du 10 août 1913.

1645. — *Jean-Pierre Lemmer*, Luxembourg, Avenue de la Gare. — Bijouterie, orfèvrerie, optique, etc. — Exploitant: Jean-Pierre Lemmer, orfèvre-bijoutier, Esch-s.-Alz. — Fondé de pouvoir: Mathias Lemmer, orfèvre-bijoutier, Luxembourg, pouvoir général. — Du 10 août 1913.

1646. — *Hein-Weibeler*, Bettemburg. — Bauunternehmungen. — Inhaberin: Melanie Weibeler, Ehefrau Pierre Hein, Bauunternehmer zu Bettemburg. — Prokura: Pierre Hein, Bauunternehmer zu Bettemburg, Generalvollmacht. — Du 10 août 1913.

1647. — *Viktoria-Konservenfabrik* in Esch a. d. Alz. — Inhaber: Rudolf Conrad. — Konservenfabrik. — Inhaber: Rudolf Conrad, Kaufmann in Esch a. d. Alz. — Du 10 août 1913.

1648. — *J. Rienemann*, Wasserbillig. — An- und Verkauf von Manufaktur-, Kurz- und Spezereiwaren, Landesprodukten und Kohlen. — Inhaber: Joseph Rienemann, Kaufmann zu Wasserbillig. — Du 10 août 1913.

1649. — *Franckard-Kettenhofen*, Differdingen. — Tuchhandel. — Inhaberin: Marguerite Kettenhofen, Ehefrau François Franckard, Differdingen. — Prokura: François Franckard, Schneidermeister in Differdingen, Generalvollmacht. — Du 10 août 1913.

1650. — *Alla Citta di Roma*, Adèle Mazzon, Esch-s.-Alz. — Chaussures, vêtements, chapeaux, tricots. — Exploitante: Adèle di Andréa Mazzon, veuve Robert Zamarella, Esch-s.-Alz. — Fondé de pouvoir: Tullio Zamarella, employé de commerce à Esch-s.-Alz., procuration générale. — Du 12 août 1913.

1651. — *Maison au Corset élégant*, A.-H. Wirz, Luxembourg. — Corsets. — Reprise du commerce inscrit section B n° 160, sous la raison commerciale de « Maison au Corset élégant Wirz & Zeig ». — Exploitant: Antoine-Hubert Wirz, commerçant à Coblenze. — Du 12 août 1913.

A été rayée la firme:

Feltes-Rockenbrod, modes, Luxembourg (N° 511, v. Mém. 1910, p. 439).

**Modifications:**

N° 288 (v. Mém. 1910, p. 372). — *N. Guiller*, Luxembourg. — Le pouvoir conféré à M. Dominique Wenner est retiré à partir du 21 juillet 1913. — Du 10 août 1913.

N° 1356 (v. Mém. 1910, p. 908). — *H. Reding*, Bonneweg. — Zweigniederlassung zu Luxembourg, Bahnhofavenue Nr. 8, unter der Bezeichnung: Erste Luxemburger öffentliche Schreibstube, Inhaber H. Reding. — Du 10 août 1913.

**Section A. — Arrondissement de Diekirch.**

334. — *Hermann Arnold*, Inhaberin Barbara Maria Ollinger, Echternach. — Eisen-, Kolonial- und Kurzwaren, Agenturen und Kommissionsgeschäft: — Inhaberin: Barbara Maria Ollinger, Ehefrau von Hermann Arnold in Echternach. — Prokura: Hermann Arnold in Echternach, Generalvertretung der Firma sowohl vor Gericht als bei allen sonstigen Abschlüssen und Rechtsverhandlungen. — Du 2 septembre 1913.

**Section B. — Arrondissement de Luxembourg.**

268 (ci-devant N° 81). — *A. Weisen & C<sup>ie</sup>* à Esch-s.-Alz. — Louis Peters, employé de commerce à Esch-s.-Alz., est entré dans la société à partir du 21 juin 1913, comme associé commandité solidaire et responsable. — Le capital social est augmenté à partir de la même date jusqu'à concurrence de 357.500 fr. — La décision prise le 7 mai 1913 quant à la gérance de la société, publiée le 14 mai 1913, est maintenue provisoirement pour l'exercice 1913-1914. — Du 10 août 1913.

269. — *Feltes-Rockenbrod*, *Rockenbrod sœurs*, successeurs, Luxembourg. — Modes. — Associées: 1<sup>o</sup> Hélène Rockenbrod, 2<sup>o</sup> Berthe Rockenbrod, 3<sup>o</sup> Jeanne Rockenbrod, toutes les trois modistes à Luxembourg. — Société en nom collectif; chacune des associées est autorisée à gérer, administrer et signer pour la société. — Du 10 août 1913.

270. — *François Sœurs*, Luxembourg-Gare (Hollerich). — Dentelles fines, tissus, layettes et spécialité pour trousseaux. — Associées: Jeanne François et Sophie François, toutes les deux marchandes à Luxembourg-Gare (Hollerich). — Société en nom collectif constituée par acte du 28 septembre 1908. Chacune des deux associées est également autorisée

à signer, gérer et administrer pour la société. — Du 12 août 1913.

Ont été rayées les firmes:

N° 160 (v. Mém. 1910, p. 882). — *Maison au Corset élégant Wirz & Zeig*, Luxembourg.

N° 190 (v. Mém. 1910, p. 962). — *Rienermann & Sengen*, Wasserbillig.

Modifications:

N° 25 (v. Mém. 1910, p. 260). — *A. Berl & C<sup>ie</sup>*, Inhaber Mayer Jonas & Hermann Herz. — Mit dem 1. Juli 1913 ist Alfred Horn, Kaufmann zu Luxemburg, als persönlich haftender Gesellschafter in die Gesellschaft eingetreten. Die Firma lautet nur mehr: « *A. Berl & C<sup>ie</sup>* »; die drei Gesellschafter unterzeichnen ein jeder « *A. Berl & C<sup>ie</sup>* ». — Du 10 août 1913.

N° 36 (v. Mém. 1910, p. 356 et Mém. 1912, p. 18). — *Vereinigte Hüttenwerke Burbach-Eich-Düdelingen*. Durch Beschluß des Verwaltungsrates vom 21. August 1912 ist Hr. Tony Dutreux zum Vize-Präsidenten des Verwaltungsrates in Ersetzung des Hrn. Karl Simons ernannt worden. Durch Beschluß der Generalversammlung vom 7. April 1913, sind die HH. Julius Franck, Hüttenbesitzer zu Adolphshütte bei Dillenburg, Ludwig Hagen, Bankier und Kommerzienrat zu Cöln, und Baron S. Alfred von Oppenheim, Bankier zu Cöln, zu Mitgliedern des Verwaltungsrates ernannt worden. — Prokura

*Avis. — Dépôt de mendicité.*

Par arrêté du soussigné en date de ce jour, le prix de la journée d'entretien d'un détenu au dépôt de mendicité à Luxembourg a été fixé à 1,20 fr. pour l'année 1913.

Luxembourg, le 6 septembre 1913.

*Le Ministre d'Etat,  
Président du Gouvernement.  
EYSCHEN.*

wurde erteilt Hrn. Georg Huth, Direktor in Düdelingen. — Du 9 août 1913.

**Section B. — Arrondissement de Diekirch.**

Modification:

N° 23 (v. Mém. 1912, p. 188). — *Société anonyme dite « Tannerie de cuir Idéal »*, mit Sitz in Wiltz.

Der Verwaltungsrat der Gesellschaft hat:

1. durch Beschluß vom 28. Juni 1913 bestimmt, daß betreffs der Befugnisse und Vollmachten des Hrn. Direktors Schlags, der sub litt. c im Firmenregister vermerkte Passus zu fassen ist wie folgt:

« Für alle Ankäufe jeglicher Art von Waren, » jedoch unterliegen Neuanschaffungen, worunter » die Maschinen und Einrichtungsgegenstände, » welche zum Betrieb der Fabrik gehören, zu ver- » stehen sind, im Werte von mehr als 2000 Mk. der » Genehmigung des Verwaltungsrates. »

2. dem Hrn. Otto Paul und Frau Kitty Prien, Beamte der Fabrik für Idealleder A.-G., wohnhaft in Wiltz, Prokura erteilt, zum Abschluß aller Geschäfte gleicher Art, für welche Hr. Direktor Schlags Vollmacht besitzt.

Die von Hrn. Rechtsanwalt Adam Lœsch in Luxemburg, in seiner Eigenschaft als Mitvorsteher des Verwaltungsrates der gen. an. Gesellschaft wie auch als Vollmachtsträger besagter Firma, am 22. Februar 1912 abgegebenen Erklärung betreffs der dem Hrn. Direktor Schlags gegebenen Vollmachten sind bestätigt, gelten jedoch hinfüro nur mit obigem Zusatze res. Änderung. — Du 8 août 1913.

**Bekanntmachung. — Bettlerdepot.**

Durch Beschluß des Unterzeichneten vom heutigen Tage ist der Unterhaltungspreis eines Häftlings des Bettlerdepots zu Luxemburg für das Jahr 1913 auf 1,20 Fr. pro Tag festgesetzt.

Luxembourg, den 6. September 1913.

*Der Staatsminister,  
Präsident der Regierung,  
Eyschen.*

*2<sup>e</sup> relevé des permis de chasse délivrés pour l'année de chasse 1913-1914.*

| N <sup>o</sup> du<br>permis de<br>chasse. | Date<br>de la délivrance.  | Nom et prénoms<br>de la partie prenante. | Qualité.                        | Domicile.       |
|---|----------------------------|--|---------------------------------|-----------------|
| 705                                       | 31 août 1913.              | Schmitz, Emile.                          | Cultivateur.                    | Diekirch.       |
| 706                                       | id.                        | Thilges, Michel.                         | Rentier.                        | Erpeldange.     |
| 707                                       | id.                        | Kunmer, Nicolas.                         | Propriétaire.                   | Canach.         |
| 708                                       | id.                        | Loring, J.-P.                            | id.                             | Eschweiler.     |
| 709                                       | id.                        | Schaul, Nicolas.                         | Cultivateur.                    | Merscheid.      |
| 710                                       | id.                        | Gilson, J.-P.                            | Propriétaire.                   | Berbourg.       |
| 711                                       | id.                        | Weivers, François.                       | Chef d'atelier.                 | Bonnevoie.      |
| 712                                       | id.                        | Pauly, J.-P.                             | Cultivateur.                    | Altzingen.      |
| 713                                       | id.                        | Lorenzo, Aimone.                         | Cafetier.                       | Rodange.        |
| 714                                       | id.                        | Feller, Dominique.                       | Propriétaire.                   | Roodt.          |
| 715                                       | id.                        | Gœdert, Dominique.                       | Cultivateur.                    | Lannen.         |
| 716                                       | id.                        | Toussaint, Charles.                      | Meunier.                        | Useldange.      |
| 717                                       | id.                        | Schmit, J.-P.                            | Cultivateur.                    | Calmus.         |
| 718                                       | id.                        | Muller, Jean.                            | id.                             | id.             |
| 719                                       | id.                        | Weiss, Emile.                            | id.                             | Platen.         |
| 720                                       | id.                        | Duprel, Nicolas.                         | Entrepreneur.                   | Redange (Lor.). |
| 721                                       | id.                        | Weis, Jean-Pierre.                       | Traffiquant.                    | Reichlange.     |
| 722                                       | id.                        | André, Pierre.                           | Propriétaire.                   | Lannen.         |
| 723                                       | id.                        | Mathay, Jean-Pierre.                     | Cultivateur.                    | Bourseheid.     |
| 724                                       | id.                        | Koob, Jean.                              | id.                             | id.             |
| 725                                       | 1 <sup>er</sup> septembre. | Zeimes, Albert.                          | id.                             | Budersberg.     |
| 726                                       | id.                        | Gaasch, J.B.                             | id.                             | Reckange-s.-M.  |
| 727                                       | id.                        | Funck, Nicolas.                          | id.                             | Niederdonven.   |
| 728                                       | id.                        | Dostert-Janson, Jean.                    | id.                             | Berbourg.       |
| 729                                       | id.                        | Adam, Nicolas.                           | Vigneron.                       | Wormeldange.    |
| 730                                       | id.                        | Trausch, Nicolas.                        | Hôtelier.                       | Grevenmacher.   |
| 731                                       | id.                        | Kuborn, Louis.                           | Insp. pr. d. douanes en retr.   | Luxembourg.     |
| 732                                       | id.                        | Ludig-Poporté, Jean.                     | Cultivateur.                    | Tétange.        |
| 733                                       | id.                        | Berk, Charles.                           | id.                             | Pleitringerhof  |
| 734                                       | id.                        | Berk, Frédéric, fils.                    | id.                             | id. (Contern)   |
| 735                                       | 2 septembre.               | Pescatore, Théodore.                     | Ingénieur.                      | Bofferdange.    |
| 736                                       | id.                        | Dumont, Camille.                         | Conseiller des douanes.         | Luxembourg.     |
| 737                                       | id.                        | Dumont, Marcel.                          | Sous-com. de surv. d. ch. d. f. | Luxembourg.     |
| 738                                       | id.                        | Wester-Huet, J.-P.                       | Négociant.                      | Hollerich.      |
| 739                                       | id.                        | Zimmer-Maroldt, Nic.                     | Industriel.                     | Luxembourg.     |
| 740                                       | id.                        | Weber, Louis.                            | Rentier.                        | Mersch.         |
| 741                                       | id.                        | Muller-Steffen, Nic.                     | Cultivateur.                    | Leudange.       |
| 742                                       | id.                        | de la Fontaine, Charles.                 | Conseiller à la Cour supér.     | Luxembourg.     |
| 743                                       | id.                        | Vannerus, Henri.                         | Président du Conseil d'Etat.    | Luxembourg.     |
| 744                                       | id.                        | Thinnes, Christophe.                     | Négociant.                      | Wilwerdange.    |
| 745                                       | id.                        | Gras, Emile.                             | Cultivateur.                    | Noerdange.      |
| 746                                       | id.                        | Krack, Nicolas.                          | id.                             | He derscheld.   |

|     |              |  |  |                              |
|-----|--------------|--|--|------------------------------|
| 747 | 2 septembre. | Jaminet, J.-P.                         | Propriétaire.                            | Claushof.                    |
| 748 | id.          | Flammant, François.                    | Candidat ingénieur.                      | Bonnevoic.                   |
| 749 | id.          | Flammant, J.-P.                        | Ingénieur.                               | id.                          |
| 750 | id.          | Weiwiers, Jean.                        | id.                                      | id.                          |
| 751 | id.          | Rodeghiero, Emile.                     | Cafetier.                                | Differdange.                 |
| 752 | id.          | Thiry-Noël, Nicolas.                   | Négociant.                               | id.                          |
| 753 | id.          | Morbé, Jean.                           | Cabaretier.                              | Rumelange.                   |
| 754 | id.          | Muller, Hubert.                        | Ingénieur.                               | Esch-s.-Alz                  |
| 755 | 3 septembre. | Bintner, J.-P.                         | Garde-particulier.                       | Distillerie (Waldhof)        |
| 756 | id.          | Feyden, Edouard.                       | Avocat.                                  | Luxembourg                   |
| 757 | id.          | Jacoby, Joseph.                        | Employé au chemin de fer.                | Bonnevoic.                   |
| 758 | id.          | Schroeder, Eugène.                     | Cultivateur.                             | Pissange.                    |
| 759 | id.          | Thoma, Michel.                         | Rentier.                                 | Hollerich.                   |
| 760 | id.          | Tilges, Joseph.                        | Cultivateur.                             | Dippach.                     |
| 761 | id.          | Heyart-Hemes, Pierre.                  | Employé pensionné.                       | Bettembourg.                 |
| 762 | id.          | Hentgen, Hilaire.                      | Propriétaire.                            | Rœdgen.                      |
| 763 | id.          | Hentgen, Gustave.                      | Commis de Gouvernement.                  | Luxembourg.                  |
| 764 | id.          | Erpelding, Emile.                      | Agronome.                                | Tuntingen.                   |
| 765 | id.          | Possamai, Joseph.                      | Cafetier.                                | Hollerich.                   |
| 766 | id.          | Mark, Louis.                           | Rentier.                                 | Differdange.                 |
| 767 | id.          | Kettenmeyer, Nicolas.                  | Représentant de commerce.                | Contern.                     |
| 768 | id.          | Jörg, Joseph.                          | Ingénieur.                               | Luxembourg.                  |
| 769 | id.          | Prum, Pierre.                          | Avocat.                                  | id.                          |
| 770 | id.          | Collart, Jules.                        | Rentier.                                 | Remich.                      |
| 771 | id.          | Formann, Eugène.                       | Avocat.                                  | Luxembourg.                  |
| 772 | id.          | Stumper, Hubert.                       | id.                                      | id.                          |
| 773 | id.          | Zimmer, François.                      | Député.                                  | Thionville.                  |
| 774 | id.          | Zimmer, Charles.                       | Industriel.                              | id.                          |
| 775 | id.          | Zimmer, Louis.                         | Adjoint au maire et commerc.             | Koenigsmacher.               |
| 776 | id.          | Rischard, Charles.                     | Industriel.                              | Thionv.-Barrage              |
| 777 | id.          | André.                                 | Propriétaire-rentier.                    | Mallingen (Lor.)             |
| 778 | id.          | Sibille.                               | Notaire.                                 | Thionville.                  |
| 779 | id.          | Reiter, Jean.                          | Président du tribunal.                   | Briey.                       |
| 780 | id.          | Ernest, Michel.                        | Cultivateur.                             | Hellange.                    |
| 781 | id.          | Schneider-Hardt, Nic.                  | Propriétaire.                            | Tétange.                     |
| 782 | id.          | Laplanche, Hubert.                     | Sous-chef de bureau au Gouv <sup>t</sup> | Luxembourg.                  |
| 783 | id.          | Comte de Saintignon, F.                | Maître de forges.                        | Longwy-Bas.                  |
| 784 | id.          | Comte de Saintignon, Paul              | Agronome.                                | id.                          |
| 785 | id.          | Marquis de Lamberty.                   | Propriétaire-rentier.                    | Cons-la-Granville            |
| 786 | id.          | de Hédonville, Georges.                | Ingénieur.                               | Longwy-Bas.                  |
| 787 | id.          | du Clos, Pierre-Amédée.                | id.                                      | Gouraincourt.                |
| 788 | id.          | M <sup>me</sup> du Clos, Pierre-Amédée | Sans état.                               | id.                          |
| 789 | id.          | Muller, Aloyse.                        | Commerçant.                              | Helmsange.                   |
| 790 | id.          | Deitz, Alphonse.                       | Chef d. serv. d. l. cond. d'eau.         | Kœrich.                      |
| 791 | id.          | Weiss, Edouard.                        | Agronome.                                | Hunsdorf.                    |
| 792 | id.          | Roth, Valentin.                        | Propriétaire.                            | Eschweiler.                  |
| 793 | id.          | Peckels, Jean.                         | Cultivateur.                             | Michelbouch<br>(Peckelshof). |

|     |              |                           |                             |                 |
|-----|--------------|---------------------------|-----------------------------|-----------------|
| 794 | 3 septembre. | Nilles, Emile.            | Cultivateur.                | Hassel.         |
| 795 | id.          | Holzem, Michel.           | Rentier.                    | Esch-s.-Alz.    |
| 796 | id.          | Actis, François.          | Cafetier.                   | Differdange.    |
| 797 | id.          | Biocchi, Jean.            | id.                         | id.             |
| 798 | id.          | Kæs, Jean.                | Entrepreneur.               | Hoscheid-Dickt. |
| 799 | id.          | Conter, Em.-Michel.       | Cultivateur-distillateur.   | Saul.           |
| 800 | id.          | Lacroix, Léandre.         | Avocat.                     | Luxembourg.     |
| 801 | id.          | Lacroix, Alfred.          | id.                         | id.             |
| 802 | id.          | Nilles, Pierre.           | Cabaretier.                 | Burange.        |
| 803 | id.          | Turbel, Victor.           | Vétérinaire.                | Wiltz.          |
| 804 | id.          | Baron de Wyckerslooth, F. | Propriétaire-rentier.       | Bruxelles.      |
| 805 | id.          | Baronne de Wyckerslooth.  | Rentière.                   | id.             |
| 806 | id.          | Wagner, Hermann.          | Horloger.                   | Troisvierges.   |
| 807 | id.          | Raze, Emile.              | Directeur de minières.      | Rumelange.      |
| 808 | id.          | Miller, Jean-Nicolas.     | Cultivateur.                | Berlé.          |
| 809 | id.          | Merges, Henri.            | Cabaretier.                 | Schieren.       |
| 810 | id.          | Petry, Jean.              | Cultivateur.                | Schwebach.      |
| 811 | id.          | Kirsch, Jean-Pierre.      | Conseiller à la Cour sup.   | Luxembourg.     |
| 812 | id.          | Servais, Auguste.         | Propriétaire.               | Mersch.         |
| 813 | id.          | Kihn, Nicolas.            | Ingénieur en chef.          | Dudelange.      |
| 814 | id.          | Jans, Michel.             | Loueur de voitures.         | id.             |
| 815 | id.          | Urbany, Albert.           | Médecin.                    | id.             |
| 816 | id.          | Cannivé, J.-P.            | Négociant.                  | Hollerich.      |
| 817 | id.          | Diederich, J.-P.          | Cultivateur.                | Hellange.       |
| 818 | id.          | Nanquette, Auguste.       | Sans état.                  | Perlé.          |
| 819 | id.          | Beck, Charles.            | Capitaine.                  | Luxembourg.     |
| 820 | id.          | Krier, Nicolas.           | Cabaretier.                 | Arsdorf.        |
| 821 | id.          | Besch, Pierre.            | Cultivateur.                | Medingen.       |
| 822 | id.          | Schmitz, Nicolas.         | id.                         | Siebenaler.     |
| 823 | id.          | Kessler, Joseph.          | Dépositaire de bière.       | Useldange.      |
| 824 | id.          | Molitor, François.        | Cabaretier.                 | Luxembourg.     |
| 825 | id.          | Malget, Pierre.           | id.                         | Drauffelt.      |
| 826 | id.          | Hanen, Jean-Pierre.       | Traffiquant.                | Nœrdange.       |
| 827 | id.          | Schwinnen-Hames, Jean.    | Hôtelier.                   | Wilwerwiltz.    |
| 828 | id.          | Reisen, Grégoire.         | Propriétaire.               | Selscheid.      |
| 829 | id.          | Turmes-Sassel, Pierre.    | id.                         | Knaphoseheid.   |
| 830 | id.          | Turmes-Hérison, Pierre.   | Rentier.                    | id.             |
| 831 | id.          | Lanners, Charles.         | Cultivateur.                | Dahl.           |
| 832 | id.          | Lamby, Alexandre.         | Tanneur.                    | Wilwerwiltz.    |
| 833 | id.          | Becker, Adolphe.          | Employé au Service agricole | Helmsange.      |
| 834 | id.          | Theis, Guillaume.         | Cultivateur.                | Lipperscheid.   |
| 835 | id.          | Theis, Jean-Pierre.       | id.                         | id.             |
| 836 | id.          | Filbig, Nicolas.          | Mécanicien-constructeur.    | Nœrdange.       |
| 837 | id.          | Schwinnen-Weis, Jos.      | Industriel.                 | Wilwerwiltz.    |
| 838 | id.          | Arens, Martin.            | Médecin-vétérinaire.        | Clervaux.       |
| 839 | id.          | Bæsch, Nicolas.           | Cabaretier.                 | Troisvierges.   |
| 840 | id.          | Schleich, Victor.         | Chef-ouvrier.               | Bigonville.     |

|     |              |                           |                              |                              |
|-----|--------------|---------------------------|------------------------------|------------------------------|
| 841 | 3 septembre. | Hofmann, Charles.         | Boucher.                     | Rodange.                     |
| 842 | id.          | Kohner, Jean-Pierre.      | Médecin-vétérinaire.         | Luxembourg.                  |
| 843 | id.          | Bouvard, Jean-André-Ad.   | Commerçant.                  | Berlingen.                   |
| 844 | id.          | Greten, Charles.          | Industriel.                  | Luxembourg.                  |
| 845 | id.          | Tourneur, Henri.          | Médecin.                     | Steinfort.                   |
| 846 | id.          | Sinner, Gustave.          | Industriel.                  | Verlorenkost (Ho-            |
| 847 | 4 septembre. | Bos, Nicolas-Joseph.      | Cultivateur.                 | Medingen.) [erich]           |
| 848 | id.          | Bos, Jean-Victor.         | id.                          | id.                          |
| 849 | id.          | Bertrang, Alfred.         | Caissier.                    | Esch-s.-Alz                  |
| 850 | id.          | Emeringer, Pierre fils.   | Pépiniériste.                | Bereldange.                  |
| 851 | id.          | Diederich, Mathias.       | Industriel.                  | Bergem.                      |
| 852 | id.          | Diederich, Alphonse.      | Ingénieur.                   | id.                          |
| 853 | id.          | Heuardt, Emile.           | Cultivateur.                 | Hellange.                    |
| 854 | id.          | Cresto, Jean.             | Hôtelier.                    | Esch-s.-Alz.                 |
| 855 | id.          | Pirsch, Léon.             | Employé d'usine.             | id.                          |
| 856 | id.          | Risch, Pierre.            | Propriétaire.                | Cap.                         |
| 857 | id.          | Risch, James.             | Etudiant.                    | id.                          |
| 858 | id.          | Weynandt, Pierre.         | Installateur.                | Differdange.                 |
| 859 | id.          | Fischbach, Fernand.       | Pharmacien.                  | Bascharage.                  |
| 860 | id.          | Kayser, Albert.           | Garde-chasse.                | Lintgen.                     |
| 861 | id.          | Wiltgen, Philippe.        | Forgeron.                    | Obercorn.                    |
| 862 | id.          | Kies, Hubert.             | Cultivateur.                 | Angelsberg.                  |
| 863 | id.          | Kies, Alfred.             | id.                          | id.                          |
| 864 | id.          | Wengler, Michel.          | Contrôleur des vins.         | Grevenmacher.                |
| 865 | id.          | Salentiny, André.         | Notaire.                     | id.                          |
| 866 | id.          | Logelin, Josy.            | Entrepreneur.                | Differdange.                 |
| 867 | id.          | Sinner, Nicolas.          | Propriétaire.                | Bissen.                      |
| 868 | id.          | Wester, Jean.             | Cultivateur.                 | Fennange.                    |
| 869 | id.          | Muller, Albert fils.      | id.                          | Plankenhof.                  |
| 870 | id.          | Kirsch, Nicolas.          | Entrepreneur.                | Ramelange.                   |
| 871 | id.          | Tesch, Georges.           | Industriel.                  | Hesperange.                  |
| 872 | id.          | Muller, René.             | Ingénieur.                   | Esch-s.-Alz                  |
| 873 | id.          | Flammant, Jean-Pierre.    | Propriétaire.                | Junglinster                  |
| 874 | id.          | Joachim, Paul.            | Receveur de l'enregistrement | Grevenmacher.                |
| 875 | id.          | Gaasch, Théodore.         | Propriétaire.                | Lenningen.                   |
| 876 | id.          | Steinmetz, Joseph.        | Négociant en vins.           | Grevenmacher.                |
| 877 | id.          | Godart, Nicolas.          | Propriétaire.                | Niederdonven.                |
| 878 | id.          | Rettel, Pierre.           | Vigneron.                    | Schwebsingen.                |
| 879 | id.          | Sauer, Mathias.           | id.                          | Remerschen.                  |
| 880 | id.          | Schons, Aloyse.           | id.                          | Wellenstein.                 |
| 881 | id.          | Comte de Villers, Lamoral | Rentier.                     | Grundhof.                    |
| 882 | id.          | Baron de Schorlemer.      | id.                          | id. [dorf].                  |
| 883 | id.          | Schertz, Joseph.          | Cultivateur.                 | Dosterhof (Ber-              |
| 884 | id.          | Lahr-Drees, Nicolas.      | Vigneron.                    | Remerschen.                  |
| 885 | id.          | Diederich, Joseph.        | Agronome.                    | Welfrange.                   |
| 886 | id.          | Linckels, Joseph.         | Agronome-industriel.         | Beaufort.                    |
| 887 | id.          | Wilmes, Pierre.           | Garde-chasse.                | Nocherstrasse<br>(Goesdorf). |

|     |              |                         |                   |                  |
|-----|--------------|-------------------------|-------------------|------------------|
| 888 | 4 septembre. | Schaack, Nicolas, fils. | Cultivateur.      | Alscheid.        |
| 889 | id.          | Weiss, Jean-Pierre.     | id.               | Hunsdorf.        |
| 890 | id.          | Ries, Théodore.         | id.               | Altzingen.       |
| 891 | id.          | Steffen, Jean-Pierre.   | id.               | Rœdgen.          |
| 892 | id.          | Knepper, Egide.         | id.               | Pissange.        |
| 893 | 5 septembre. | Morbé, Corneille.       | Sans état.        | Rumelange.       |
| 894 | id.          | Mischel, Jules-Mathias. | Cultivateur.      | Rodeschhof.      |
| 895 | id.          | Rischette, J.-B.        | id.               | Junglinster.     |
| 896 | id.          | Baron de Gargan, Ch.    | Rentier.          | Luxembourg.      |
| 897 | id.          | de Gargan, Louis.       | id.               | id.              |
| 898 | id.          | de Gargan, Charles.     | Ingénieur.        | id.              |
| 899 | id.          | d'Hannoncelles, Gérard. | Rentier.          | id.              |
| 900 | id.          | Schmit, Pierre.         | Pharmacien.       | Bonnevoie.       |
| 901 | id.          | Schanen, Nicolas.       | Propriétaire.     | Muldenbach.      |
| 902 | id.          | Conter, Hippolyte.      | Peintre.          | Ettelbruck.      |
| 903 | id.          | Beiler, J.-P.           | Professeur.       | id.              |
| 904 | id.          | Maillet, Martin.        | Cafetier.         | Diekirch.        |
| 905 | id.          | Bech, Joseph.           | Avocat.           | id.              |
| 906 | id.          | Le Blanc, Alfred.       | Rentier.          | Bruxelles.       |
| 907 | id.          | Theis, Pierre.          | Cultivateur.      | Eshdorf.         |
| 908 | id.          | Miller, Jean.           | Propriétaire.     | Eschweiler.      |
| 909 | id.          | Lanners, Pierre.        | Forgeron.         | Landseheid.      |
| 910 | id.          | Kieffer, Albert.        | Meunier.          | Everlange.       |
| 911 | id.          | Risch, Félix.           | Cultivateur.      | Heispelt (Wahl). |
| 912 | id.          | Risch, Nicolas.         | id.               | id.              |
| 913 | id.          | Hendel, Pierre.         | Cultivateur.      | Dellen.          |
| 914 | id.          | Roth, François.         | id.               | Sonlez.          |
| 915 | id.          | Wiltgen, Georges.       | Maréchal-ferrant. | Doncols.         |
| 916 | id.          | Guth, Eugène.           | Cabaretier.       | Nœrtrange.       |
| 917 | id.          | Trempert-Reynard, Henri | Restaurateur.     | Vianden.         |
| 918 | id.          | Rose, Charles.          | Garde-chasse.     | id.              |
| 919 | id.          | Zimneck, Egbert.        | Ingénieur.        | Niedercoorn.     |
| 920 | id.          | Moes, Jean.             | Cafetier.         | Differdange.     |
| 921 | 6 septembre. | Decker, Joseph.         | Propriétaire.     | Esch-s.-Alz.     |
| 922 | id.          | Eichhorn, Charles.      | id.               | Mersch.          |
| 923 | id.          | Putz, Paul.             | Industriel.       | Niedercoorn.     |
| 924 | id.          | Nau, Léon.              | id.               | Rumelange.       |
| 925 | id.          | Schiffings, Jean.       | Régisseur.        | Grundhof.        |
| 926 | id.          | Schoetter, Nicolas.     | Juge de paix.     | Grevenmacher.    |
| 927 | id.          | Hentzen, Nicolas.       | Vigneron.         | Wellenstein.     |
| 928 | d.           | Ernst-Gœdert, Julien.   | Cultivateur.      | Burmerange.      |
| 929 | id.          | Patz, Michel.           | id.               | Breidfeld.       |
| 930 | id.          | Ensch, Ferdinand, fils. | Rentier.          | Rœdgen.          |
| 931 | id.          | Herber, Nicolas.        | Hôtelier.         | Esch-s.-Alz.     |
| 932 | id.          | Bomb, Nicolas.          | Rentier.          | Luxembourg.      |
| 933 | 7 septembre. | Brisbois, Léon.         | Propriétaire.     | Tuntingen.       |
| 934 | 8 septembre. | Salentiny, Victor.      | Avocat.           | Luxembourg.      |